



Paraît le lundi matin
Published every Monday
morning
Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year
Payables d'avance
Payable in advance

MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE—OF
Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation of the City of Montreal
CANADA

Deuxième année - No. 35
Second year -

2 Octobre 1905
October

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montréal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Deliberations

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 21 septembre

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien et Leclair.

DELEGATIONS.

M. l'échevin Payette se présente devant la Commission et demande qu'un trottoir en bois soit posé sur le côté Est de la rue St-Dominique, au sud de la rue Sherbrooke, vis-à-vis du couvent du Bon Pasteur.

Renvoyé à l'inspecteur de la Ville avec prière de faire construire ce trottoir.

—M. l'échevin Ricard demande que l'on pose de la pierre de bordure sur les deux côtés de la rue Ontario, depuis l'avenue Papineau jusqu'à l'avenue DeLorimier.

—M. Molson, père, soumet une lettre de M. H. Markland Molson offrant de verser la somme de \$125 de contribution pour la construction d'un trottoir propre au passage des voitures aux entrepôts Molson, rue Craig-Est.

Après une longue discussion, la Commission informe M. Molson, père, qu'elle recommandera la construction d'un trottoir de granit convenant au passage des voitures à l'endroit désigné, au lieu du trottoir en dalles de pierres actuel, à la condition que M. H. Markland Molson paie le coût entier de cette entreprise.

—Sur proposition de M. l'échevin Leclair, il est

Résolu: De prier l'inspecteur de la Ville de préparer, pour la prochaine assemblée, un rapport touchant l'humidité de la cave des entrepôts Molson, rue Craig, qui est imputée à l'inclinaison du trottoir vers le mur de l'édifice.

REQUETES, ETC.

—De la "Montreal Street Railway Co." déclarant qu'elle inaugurerait le 1er octobre son service de la rue des Inspecteurs.

Résolu: De déposer cette lettre aux archives.

—De la "Montreal Light, Heat & Power Co." au sujet de la fourniture du gaz aux maisons portant les numéros 489-500 rue Aylwin, 537-539 rue Frontenac et 15 rue Dufresne.

Déposée sur le bureau.

—De la Succession Sheppard offrant de céder sans conditions et gratuitement à la Ville les rues suivantes:

Rue Hochelaga, depuis la rue Iberville jusqu'à la rue Fullum, ainsi que les rues Chapleau et Sheppard, et un certain nombre de ruelles portant les numéros 1358-32, 1358-75, 1358-88, 173-20, 173-125, 173-107, 173-59, 173-137 et 173-162 du cadastre du quartier Sainte-Marie.

ROAD COMMITTEE

Report of Meeting held the 21st September.

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien and Leclair.

DELEGATIONS

Ald. Payette appeared before the Committee and requested that a wooden sidewalk be laid on the east side of St. Dominique street, south of Sherbrooke street opposite "The Good Shepherd" Convent.

Referred to City Surveyor with instructions to have said sidewalk laid.

—Ald. Ricard asked that the curbstone be laid on both sides of Ontario street from Papineau Avenue to De Lorimier Ave.

Referred to City Surveyor for estimate.

—Mr. Molson, sr, submitted a letter from Mr. H. Markland Molson offering to contribute the sum of \$125.00 towards the cost of laying a sidewalk, suitable for the passage of vehicles, at the Molsons Warehouses on Craig Street East.

After a lengthy discussion Mr. Molson sr., was informed that the Committee would recommend that a suitable granite block, sidewalk be laid instead of the present flagstone sidewalk, on condition that the entire cost of the work be paid by Mr. H. Markland Molson.

On motion of Ald. Laclair, it was

Resolved: That the City Surveyor be instructed to prepare a report for next meeting regarding the moisture in the cellar of the Molson Warehouse on Craig street, which is alleged to be due to the inward slant of the sidewalk.

PETITIONS.

—From the Montreal Street Ry Co., stating that the Inspector Street service will be in running order on Oct. 1st.

Resolved: That said letter be filed.

—From the Montreal Light, Heat and Power Co., anent gas supply to premises 489-500 Aylwin street; 537-539 Frontenac street, and 15 Dufresne street.

Laid on the table.

—From the Estate Sheppard offering to cede gratuitously and unconditionally, the following streets:

Hochelaga, from Iberville to Fullum, also Chapleau street, and Sheppard street as well as a number of lanes viz: Cad. Nos. 1358-32, 1358-75, 1358-88, 173-20, 173-125, 173-107, 173-59, 173-137, 173-162 St. Mary Ward.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer des estimés.

—De la "Canadian Pacific Ry Co." au sujet des plaintes formulées par la "Montreal Brewing Co." re traverse de la voie du C. P. R.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de mettre cette traverse sous la surveillance du contremaître divisionnaire du quartier St-Jacques.

—Des cantonniers, sollicitant l'augmentation de leurs gages,

Déposée sur le bureau jusqu'à ce que soit pris en considération le partage des crédits.

—Du Bureau Provincial d'Hygiène, communiquant une copie du rapport de l'ingénieur-conseil R.-S. Lea, sur l'état du champ d'épandage.

Résolu: D'informer le Bureau Provincial d'Hygiène que depuis la rédaction dudit rapport, le champ d'épandage a été mis en bon état de fonctionnement, et qu'il est à espérer que ledit Bureau n'aura plus de sujet de plainte à l'avenir; d'informer en outre ledit Bureau que les travaux au champ d'épandage avancent rapidement.

—De la "Montreal Street Railway Co." déclarant que la construction de la voie ferrée de l'avenue Atwater sera terminée au cours du mois de novembre.

Résolu: De déposer cette lettre aux archives.

—Du surintendant de l'Aqueduc déclarant qu'il n'a pas de crédit à sa disposition pour déplacer les bornes-fontaines ou pour poser des tuyaux de service aux endroits où doivent être construits des trottoirs permanents.

Déposée sur le bureau.

—De la "Terminal Railway Company", déclarant qu'elle ne se considère aucunement tenue de faire des pavages sur l'avenue Hôtel-de-Ville.

Résolu: De soumettre la question aux avocats de la Ville avec prière de servir un protêt notarié à ladite "Montreal Terminal Railway Co." s'ils la considèrent tenue de faire lesdits pavages.

—De la "Canadian Pacific Railway Co." déclarant qu'elle verra à rectifier les manquements qui pourraient se commettre dans l'exécution du contrat passé entre ladite compagnie et la Ville, au sujet de la fermeture de certaines rues avoisinant la gare de la Place Viger.

Résolu: De déposer cette lettre aux archives.

—De la "Sayer Electric Co." demandant l'autorisation de poser un poteau pour fixer une lampe à arc vis-à-vis son établissement, Nos 10, 12 et 14, côte du Beaver Hall.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder temporairement l'autorisation demandée, ladite "Saver Electric Co." devant être tenue d'enlever à ses dépens lesdits poteaux et lampe dès que le Conseil le jugera à propos. Le tout sujet à l'approbation de l'inspecteur de la Ville.

—Sur proposition de l'inspecteur de la Ville, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant l'autorisation d'opérer le virement d'un montant de \$8,000 affecté à l'achat de Pierre de Bordure" et de l'appliquer aux "Travaux permanents", aux "Travaux de Macadam" et aux "Réparations aux travaux permanents."

—*Résolu*: De prier l'inspecteur de la Ville de faire réparer la chaussée de la partie expropriée de la rue St-Laurent, depuis l'avenue Mont-Royal jusqu'à la rue Marie-Anne.

Ajournement.

J.-H. DILLON,
Secrétaire.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 22 septembre

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Ekers, L.-A. Lapointe, Payette et DeSerres.

—Lus et adoptés les procès-verbaux et rapports de la sous-commission des Réclamations du 21 septembre, de la sous-commission des Impressions du 21, de la sous-commission de l'Hôtel de Ville du 22.

Referred to City Surveyor for plan and estimates.

—From the Canadian Pacific Ry Co., in re complaint of Montreal Brewing Co., anent crossing over C. P. R. track.

Referred to City Surveyor to have the matter placed under the supervision of the section foreman for the St. James Ward.

—From the sectionmen praying that their wages be increased.

Laid on the table until the appropriations are taken into consideration.

—From the Provincial Board of Health, a copy of the report of Mr. R. S. Lea, Consulting Engineer, regarding the state of the Sewage Farm.

Resolved: That the Provincial Board of Health be informed that since the preparation of said report the Sewage Farm has been placed in good working order, and that it is hoped that said board will have no reason to complain in the future, and, furthermore, that work on the sewer is progressing rapidly.

—From the Montreal Street Railway Company, stating that the track on Atwater Avenue, will be completed during the month of September.

Resolved: That said letter be filed.

—From the Superintendent of the Water Works stating that he has no money available to change hydrants or fix water service pipes where permanent sidewalks are to be laid.

Laid on the table.

—From the Terminal Railway Company, stating that said company does not consider itself obliged to perform any paving in Hôtel de Ville Avenue.

Resolved: That the matter be referred to the City Attorneys with instruction to serve a notarial protest upon the Montreal Terminal Railway Company; that is if they consider said company bound to perform said paving work.

—From the Canadian Pacific Railway Co., stating that any non-compliance with the terms of the agreement between the City and said company, anent the closing of certain streets in the vicinity of the Place Viger Station, will be at once rectified.

Resolved: That said letter be filed.

—From the Sayer Electric Co., applying for permission to erect a post opposite its premises Nos 10-12-14 Beaver Hall Hill to support an incandescent arc lamp.

Resolved: That a report be made to Council recommending that said permission be temporarily granted. The said post and lamp to be removed at the expense of the Sayer Electric Company whenever the City Council may deem it advisable. The whole subject to the approval of the City Surveyor.

—On the report of the City Surveyor, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the sum of \$8,000 be varied from the appropriation for "Purchasing Curbstone" and applied to "Permanent Works, Macadam Works, and Repairs to Permanent Works."

—*Resolved*: That the City Surveyor be instructed to repair the roadway of the expropriated portion of St. Lawrence street from Mount Royal Avenue to Marie Anne street.

Adjourned.

J. H. DILLON,
Secretary.

FINANCE COMMITTEE

Report of Meeting held on 22nd September.

Present: Ald. Vallières, chairman, Ekers, L. A. Lapointe, Payette and DeSerres.

—The minutes and reports of the Sub-Committee on Claims, of the Printing Sub-Committee and of the City Hall Sub-Committee, bearing dates of 21st, 21st and 22nd September, respectively, were read and concurred in.

—*Résolu*: Qu'une lettre de M. Bourbonnière, concernant les annonces dans la *Gazette Municipale*, soit envoyée aux avocats de la Cité.

—Lu un rapport de la Commission de l'Aqueduc demandant un crédit de \$4,500 pour certains travaux en rapport avec la pression de l'eau dans les rues Crescent, Bishop et Mackay.

—*Résolu*: De concourir, le montant requis à être pris sur la balance de l'emprunt.

—*Résolu*: Vu le certificat de M. Drouin, de remettre à M. Henri Demers son dépôt de \$175.

—*Résolu*: De poser aux avocats de la Cité les questions suivantes:

1°. Aux termes du second aliéna du paragraphe B de la loi 5 Edouard VII, chap. 40, nonobstant les dispositions en général de la Charte régissant la Ville de Montréal, celle-ci a-t-elle l'obligation de faire le dépôt du montant total des indemnités qui seront accordées par les commissaires en expropriation de la rue Amherst?

2°. Aux termes de ladite loi, si tel est le cas, la Ville de Montréal a-t-elle le droit de se procurer les deniers pour faire ce dépôt, même par emprunt temporaire ou autrement, nonobstant les clauses générales de la Charte de la Ville de Montréal?

—En rapport avec la lettre de M. Stroud, il est

—*Résolu*: De demander à M. Barlow s'il a répondu à M. Stroud et s'il a fait les travaux requis.

—Etat financier soumis par le trésorier montant que, le 22 septembre, la Cité avait en mains une balance de \$359,606.11.

—Lue une lettre de M. Ethier, avocat de la Cité, concernant la vente de la propriété Foster, rue St-Laurent.

Déposée sur le bureau.

—Lue une lettre des avocats de la Cité concernant le protêt et les offres de M. F. Bayard.

—*Résolu*: De leur donner instruction de faire les procédures nécessaires dans l'intérêt de la Ville.

—Soumise une autre lettre des avocats de la Cité concernant les droits de commutation du Séminaire de St-Sulpice.

—*Résolu*: Que les avocats de la Cité doivent, dans ce cas comme dans tout autre de même nature, voir à ce que les intérêts de la Ville soient sauvegardés en empêchant que la Ville ne paie ce qu'elle n'est pas obligée de payer, en examinant tous les titres avec soin.

—Lue une autre lettre des avocats de la Cité concernant l'interprétation de l'art. 474 de la Charte.

Déposée sur le bureau.

—Résolution de la Commission de l'Aqueduc concernant une lettre de M. Vigneau, agent de la "C. P. R. Company" demandant une réduction de la taxe d'eau sur le marché à bestiaux de l'Est.

—*Résolu*: Que la Commission des Finances ne peut acquiescer à cette demande.

—A la demande de M. l'échevin Lavallée, il est

—*Résolu*: D'accorder \$100 à la Commission de l'Annexion pour payer certains travaux nécessaires.

—*Résolu*: De demander aux évaluateurs de préparer un état des propriétés vendues dans les limites de la Cité, depuis le premier janvier 1905, avec mention du prix de vente et de l'estimation municipale dans chaque cas.

—Lu un projet de rapport de M. Robb, concernant la signature des actes de vente et d'achat et des quittances ou autres actes municipaux.

—*Résolu*: De demander l'opinion des avocats de la Cité sur la légalité des suggestions faites par M. Robb.

—Soumis les rapports suivants des différentes Commissions civiques:

1°. Parcs et Traverses: pour remettre à M. Langlois ses cautionnements en argent et les remplacer par deux cautions.

—*Résolu*: De faire rapport au Conseil que cette Commission ne peut acquiescer à cette demande.

2°. Commission de la Voirie: recommandant la construction d'égouts dans les rues Hochelaga, Joliette et St-Germain.

—*Résolu*: De les renvoyer à la Commission de la Voirie et de l'informer qu'elle ne peut adopter ces rapports avant que les rues en question n'aient été cédées à la Cité.

3°. Voirie: pour accepter de la "St. Denis Land Company"

—Submitted a letter from Mr. Bourbonnière, concerning advertisements in the *Municipal Gazette*.

—*Resolved*: To refer the same to the City Attorneys.

—Read a report from the Water Committee, asking for an appropriation of \$4,500 to do certain works in connection with the water pressure in Crescent, Bishop and Mackay streets.

—*Resolved*: To concur therein, the amount required to be charged against the balance of the loan.

—In view of Mr. Drouin's certificate, it was

—*Resolved*: To remit to Mr. Henry Demers his deposit of \$175.

—*Resolved*: To submit to the City Attorneys the following question:—

1°. "According to the second paragraph of Sub-Section B, of the Act. 5 Edward VII, chap. 40, and notwithstanding the general provisions of the Charter governing the City of Montreal is the said City bound to deposit the total amount of the awards to be granted by the Commissioners *re* Amherst street expropriation?"

2°. "If so, has the City of Montreal the right, in virtue of the said Act, to provide the funds required to make such deposit by a temporary loan or otherwise, notwithstanding the general clauses of its Charter?"

—In connection with Mr. Stroud's letter, it was

—*Resolved*: To ask Mr. Barlow if he has replied to Mr. Stroud and if the work required, has been done.

—The City Treasurer submitted a financial statement showing that, on the 22nd September, the City had on hand a balance of \$359,606.11.

—Read a letter from Mr. Ethier, City Attorney, anent the sale of the Trester property, on St. Lawrence street.

Laid on the table.

—Read a letter from the City Attorneys concerning the protest and offers of Mr. F. Bayard.

—*Resolved*: To instruct the said City Attorneys to take such proceedings as may be necessary in the interest of the City.

—Submitted a communication from the City Attorneys anent the commutation rights of the Seminary of St. Sulpice.

—*Resolved*: That the City Attorneys should, in such case and in all similar cases, see that the interests of the City are safeguarded by preventing the payment of any claim which the City is not held to pay, and by carefully examining all the deeds.

—Read a letter from the City Attorneys concerning the interpretation of Art. 474 of the Charter.

Laid on the table.

—Submitted and read a resolution of the Water Committee anent a letter from Mr. Vigneau, agent of the C. P. R. Co., asking that the tax for water, supplied to the Eastern Cattle Market be reduced.

—*Resolved*: That the Committee cannot accede to such request.

—At the request of Ald. Lavallée it was

—*Resolved*: To grant \$100 to the Annexation Committee to pay the cost of certain necessary works.

—*Resolved*: To request the Assessors to prepare a statement of the properties sold within the limits of the City since the 1st January 1905, the purchase price and the municipal valuation to be mentioned in each case.

—Read a draft of report prepared by Mr. Robb, concerning the signing of municipal deeds of sale and purchase, acquittances and other municipal deeds.

—*Resolved*: To request the City Attorneys to give their opinion as to the legality of the suggestions made by Mr. Robb.

—Submitted and read:—

(1) A report from the Parks and Ferries Committee, to remit to Mr. Langlois the deposits made by him as guarantee and replace the same by two sureties.

—*Resolved*: To report to Council that this Committee cannot accede to such request.

(2) Three reports from the Road Committee, recommending that sewers be constructed in Hochelaga, Joliette and St. Germain streets.

—*Resolved*: To refer the same back to the Road Committee, and to inform said Committee that these reports cannot be adopted until the streets in question have been ceded to the City.

(3) A report from the Road Committee, to accept from the

certain lots sur la rue St-Hubert à la condition qu'elle ne paie pas de taxes pour les égouts construits sur la nouvelle rue.

Résolu: De concourir.

4°. Voirie: pour la construction d'un égout sur la rue St-Norbert au coût approximatif de \$220 dont \$80 payables par la Cité.

Résolu: De concourir.

—*Résolu*: De recommander au Conseil que Son Honneur le maire et le greffier soient autorisés à signer les actes de vente des résidus de propriétés sur la rue St-Laurent, mentionnés dans le rapport du secrétaire de la sous-commission des Propriétés civiques.

—*Résolu*: De demander de nouveau aux avocats de la Cité s'il y a moyen de faire rembourser par MM. Grothé et Latreille et par Madame P. Leclaire ce que la Ville leur a payé indûment pour des rues ou passages.

Adjournement.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

COMMISSION DE L'INCINERATION

Compte rendu de l'assemblée tenue le 22 septembre

Sont présents: MM. les échevins Lavallée, président, Ricard, Turner, Duquette et Wilson.

1.—Soumis et lu un rapport du contremaitre Lacombe informant la Commission que deux employés, MM. J.-B. Mayer et Philéas Galarneau, se sont enivrés à un tel point qu'ils n'ont pu terminer leur journée de travail.

Résolu: De renvoyer ces employés du service.

2.—Soumis un extrait des minutes de la Commission d'Annexion transmettant une copie du règlement annexant la municipalité de Villeray et donnant instruction de prendre charge immédiatement de tout ce qui tombe sous le contrôle du département de l'incinération.

Déposé aux archives.

3.—Soumise et lue une lettre de M. Hormisdas Lauzon offrant \$51.00 pour le fumier des écuries de l'Est.

Cette lettre est déposée sur le bureau et instruction est donnée au surintendant d'essayer d'obtenir d'autres personnes des offres plus avantageuses.

4.—Soumise et lue une lettre de M. Arthur Lagacé demandant sa réinstallation.

Résolu: D'informer M. Lagacé qu'il est impossible d'acquiescer à sa demande.

5.—Soumise et lue une lettre du docteur Dagenais, demandant que des cendres soient déposées sur la digue de Verdun.

A ce sujet M. l'échevin Turner informe la Commission que le secrétaire de la municipalité de Verdun lui a déclaré que ladite municipalité est prête à faire réparer le pont "Buffalo" qui conduit à la jetée de Verdun si la Ville de Montréal veut transporter de la cendre sur ladite jetée.

Résolu: D'autoriser le surintendant à faire transporter de la cendre à l'endroit ci-dessus mentionné aussi tôt que le pont en question aura été réparé.

6.—Soumise et lue une lettre du département des Réclamations demandant que le hangar et le poteau qui ont été brisés au No 298 rue St-Hubert, soient réparés par le département de l'Incinération.

Déposée sur le bureau.

7.—Soumis un rapport du contremaitre Turner disant que M. Julien Giroux s'est blessé en travaillant, et un certificat du docteur Dagenais attestant que ledit M. Julien Giroux est sous ses soins.

Renvoyés au surintendant pour rapport.

8.—Soumis et lu un rapport du surintendant, au sujet du cheval qui a eu un oeil crevé aux écuries de l'Est.

Renvoyé à la sous-commission de Discipline.

9.—Le contremaitre Turner fait rapport que les chevaux Nos 90 et 38 sont morts.

10.—Le médecin-vétérinaire des écuries de l'Est fait rapport que le cheval No 32 est mort du tétanos.

St. Denis Land Co. certain lots on St. Hubert street, conditionally that said company shall not be held to pay any taxes for the sewers laid in the new street.

Resolved: To concur.

(4) A report from the Road Committee, to lay a sewer in St. Norbert street at an approximate cost of \$220, \$80 of which is payable by the City.

Resolved: To concur.

—*Resolved*: To recommend to Council that the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the deeds of sale of the residues of property, on St. Lawrence street, mentioned in the report of the Secretary of the Sub-Committee on Civic Property.

—*Resolved*: To again request the City Attorneys to state whether there is any means of recovering from Messrs. Grothé and Latreille, and Mrs. P. Leclaire the amounts unduly paid to them by the City for streets or passages.

Adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

INCINERATION COMMITTEE

Report of Meeting held on 22nd September.

Present: Aldermen Lavallée, chairman, Ricard, Turner, Duquette and Wilson.

1.—Submitted and read a report from foreman Lacombe, informing the Committee that two employees, Messrs. J. B. Mayer and Philéas Galarneau, got so intoxicated that they could not finish their day's work.

Resolved: To dismiss said employees.

2.—Submitted an extract from the minutes of the Annexation Committee, transmitting a copy of the by-law to annex the municipality of Villeray and giving instructions to take immediate charge of all the property in said municipality coming under the control of the Incineration Department.

Filed of record.

3.—Submitted and read a letter from Mr. Hormisdas Lauzon, offering \$51 for the manure at the Eastern Stables.

The same was laid on the table, and the Superintendent was instructed to try and obtain from other parties more advantageous offers.

4.—Submitted and read a letter from Mr. Arthur Lagacé, asking that he be reinstated.

Resolved: To inform Mr. Lagacé that the Committee cannot accede to his request.

5.—Submitted and read a letter from Dr. Dagenais, asking that ashes be deposited on the Verdun Dyke.

In this connection, Ald. Turner stated that the Secretary of the municipality of Verdun had informed him that the said municipality would repair the "Buffalo" bridge, leading to the Verdun Dyke, if the City of Montreal was willing to dump ashes on said Dyke.

Resolved: To authorize the Superintendent to dump ashes at that place as soon as the bridge in question has been repaired.

6.—Submitted and read a letter from the Claims Department, asking that the shed and the post which were damaged at No. 298 St. Hubert street, be repaired by the Incineration Department.

Laid on the table.

7.—Submitted a report from foreman Turner, stating that Mr. Julien Giroux was injured while working, and also a certificate from Dr. Dagenais to the effect that he was attending the said Mr. Giroux.

Referred to the Superintendent for a report.

8.—Submitted and read a report from the Superintendent in connection with the horse which had an eye pulled out, at the Eastern Stables.

Referred to the Sub-Committee on Discipline.

10.—Foreman Turner reported that horses Nos. 90 and 38 had died.

11.—The Veterinary Surgeon of the Eastern Stables reported that horse No. 32 had died from tetanus.

11.—M. Joseph Regimbal transmet une réclamation pour le temps qu'il a perdu par suite d'un accident qui lui est arrivé en travaillant, et un certificat du docteur Sylvestre attestant sa maladie.

Renvoyés au surintendant pour rapport.

12.—A la demande de M. l'échevin Duquette, le surintendant reçoit instruction de faire rapport sur l'opportunité de faire l'enlèvement des déchets au boulevard St-Denis deux fois par semaine.

13.—*Résolu*: De donner instruction au surintendant de fournir des salopettes aux journaliers du département qui n'en ont pas ainsi qu'à ceux qui en ont de trop usées.

14.—*Résolu*: De demander au Conseil l'autorisation d'opérer les vièvements de crédits suivants: prendre \$490 sur le crédit voté pour nettoyage des ruelles et appliquer ce montant comme suit: \$400 à achat de chevaux et \$90 pour augmenter de \$15 par mois, à partir du 1er octobre, le salaire de l'assistant-surintendant et du pourvoyeur du département.

Et l'assemblée est ajournée au 29 septembre courant, à 4.45 heures p. m.

JULES CRÉPEAU,
Secrétaire.

COMMISSION DE L'ANNEXION

Compte rendu de l'assemblée du 22 septembre

Sont présents: MM. les échevins Lavallée, président, Paquin, Ekers, Marchand.

Sont aussi présents: Son Honneur le maire M. H. Laporte, MM. les échevins Vallières, Sadler, Wilson, Ricard, Duquette et MM. J. McKenna, J. Prévost, J. Lacombe, H. Higginbottom, ces derniers ayant été délégués par le Conseil de la ville de Notre-Dame des Neiges.

Une délégation de la ville de Saint-Henri, composée de M. le chanoine Décarie, du maire Guay et de l'honorable J. Lanctôt, se présente devant la Commission et demande quel mode sera adopté pour la perception de la taxe scolaire, après l'annexion.

A ce sujet, soumise et lue une communication de M. Robb, trésorier de la Cité, traitant de la question et déclarant que l'état de choses actuel sera maintenu cette année et, probablement, l'an prochain.

L'honorable M. Lanctôt expose la position dans laquelle se trouvent les deux villes de Montréal et de St-Henri, en ce qui regarde la taxe scolaire, et il est alors admis par la Commission que la question de l'annexion ne peut être envisagée qu'au point de vue des affaires municipales, que la question scolaire doit être réglée par un amendement au code de l'instruction publique et que la Cité de Montréal ne changera rien à son mode de perception de la taxe scolaire, tant que cet amendement n'aura pas été obtenu.

La délégation se retire.

—Une délégation de Ste-Cunégonde, composée du maire Fabien, de MM. les échevins Geoffrion, Hamelin et Cardinal, et du Dr Cypihot, déclare à la Commission que la question de la taxe scolaire l'ayant amenée à venir s'entendre avec la Commission à ce sujet, elle accepte les conclusions auxquelles cette dernière vient d'en arriver.

Elle soumet ensuite une copie du règlement d'annexion tel qu'amendé par la Commission d'Annexion de Ste-Cunégonde.

Après discussion, il est

Résolu: Que le règlement, tel qu'adopté en 1ère lecture par le Conseil de la Cité de Montréal, soit soumis audit Conseil qui devra lui faire subir sa deuxième lecture, en y intercalant les amendements suggérés.

Et la délégation se retire.

—La question de l'annexion de la ville de Notre-Dame des Neiges étant prise en considération, il est, sur proposition de M. l'échevin Paquin,

Résolu: Qu'instruction soit donnée à l'inspecteur de la Cité de s'aboucher avec les autorités de Notre-Dame des Neiges et de préparer, sur les indications qui lui seront fournies par lesdites autorités, un plan et un estimé démontrant le coût approximatif de la réduction du niveau du chemin de la Côte des Neiges, le numéro du cadastre des immeubles qu'affecte-

12.—Submitted a claim from Mr. Joseph Regimbal for the time he lost owing to an accident which appened to him while working, and also a certificate from Dr. Sylvestre to the effect that Mr. Regimbal had been ill.

Referred to the Superintendent for a report.

13.—At the request of Ald. Duquette, the Superintendent was instructed to report on the advisability of removing garbage, at St. Denis Boulevard, twice a week.

14.—*Resolved*: To instruct the Superintendent to provide over-alls for the laborers of the Department who have none, or whose over-alls are worn out.

15.—*Resolved*: To apply to Council for authorization to vary the following appropriations:—

Take \$450 ex-appropriation voted for cleaning of lanes and apply same as follows: \$400 for purchase of horses and \$90 to increase the salaries of the Asst.-Superintendent and Supply Officer of the Department.

Adjourned until the 29th September inst, at 4.45 o'clock p.m.

JULES CRÉPEAU
Secretary.

ANNEXATION COMMITTEE

Report of Meeting held the 22nd September.

Present: Ald. Lavallée, chairman, Paquin, Ekers, Marchand.

Were also present: His Worship the Mayor, Mr. H. Laporte; Aldermen Vallières, Sadler, Wilson, Ricard, Duquette; and Messrs. J. McKenna, J. Prévost, J. Lacombe and H. Higginbottom, delegates of the Council of the Town of Notre Dame des Neiges.

A delegation from the City of St. Henry, composed of Canon Décarie, Mayor Guay and Hon. J. Lanctôt, appeared before the Committee and enquired as to what system would be followed for the collection of the school tax after annexation.

In this connection, submitted and read a communication from Mr. Robb, City Treasurer, dealing with the matter and stating that the present mode of collection will be maintained this year and probably next year.

Hon. Mr. Lanctôt explained the position of the Cities of Montreal and St. Henry with respect to the school tax, and it was then admitted by the Committee that the question of annexation could only be considered as regards municipal affairs; that the school question must be settled by an amendment to the Education Act, and that the City of Montreal will not change its mode of collection of the school tax until such amendment has been enacted.

The delegation then retired.

—A delegation from Ste.Cunégonde, composed of Mayor Fabien, Aldermen Geoffrion, Hamelin and Cardinal, and Dr. Cypihot, appeared before the Committee. The delegates stated that they had come to discuss the question of the school tax. They declared that they accepted the conclusion which the Committee had just arrived at in this connection.

The delegation then submitted a copy of the annexation by-law, as amended by the Annexation Committee of St Cune-gonde.

After discussion, it was

Resolved: That the by-law, as adopted in 1st reading by the Council of the City of Montreal, be submitted to said Council for 2nd reading, the amendments suggested to be inserted therein.

And the delegation retired.

—The question of annexing the Town of Notre-Dame des Neiges being considered, it was, on motion of Ald. Paquin,

Resolved: That the City Surveyor be instructed to interview the authorities of Notre-Dame des Neiges and to prepare, as per data furnished to him by the said authorities, a plan and an estimate showing the approximate cost of grading the Côte des Neiges Road, the Cadastral Nos. of the pro-

ront ces travaux d'amélioration, le montant probable des réclamations auxquelles ils donneront lieu, etc.

Sur proposition de Son Honneur le maire, il est

Résolu: Que le secrétaire soit autorisé à faire préparer par l'inspecteur de la Cité un plan de l'élargissement par voie d'expropriation du chemin de la Côte des Neiges, et deux estimés distincts (l'un pour la partie dudit chemin comprise dans les limites de la Ville, l'autre pour celle comprise dans les limites de Notre-Dame des Neiges) du coût approximatif de tel élargissement, d'après le chiffre de l'évaluation municipale actuelle pour les deux villes.

Ajournement.

J.-E. GAUTHIER,
Secrétaire.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 25 septembre

Sont présents: MM. les échevins Robertson, président, Sauvageau, Proulx, Walsh et Duquette.

—Soumises et lues des requêtes, 1° De M. Nap. Masson, rue Dorion, demandant l'autorisation de construire une écurie de 36 stalles; 2° De MM. Robert White et Cie demandant l'autorisation d'agrandir de 8 à 12 stalles une écurie située rue Montcalm, No 55.

L'inspecteur des édifices ayant fait un rapport favorable dans l'un et l'autre de ces deux cas, les deux requêtes sont accordées, sauf approbation de la Commission d'Hygiène.

—Soumise et lue une lettre de M. F.-A. McRae au sujet de la fumée de l'Hôtel-Dieu.

Renvoyée à l'inspecteur des chaudières avec prière de faire rapport pour la prochaine assemblée.

—Soumis et lu un rapport du pourvoyeur recommandant l'échange de neuf vieux chevaux et demandant un crédit de \$1,800 pour l'achat de nouveaux chevaux.

Résolu: D'autoriser le pourvoyeur à échanger ces vieux chevaux et de présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$1,800 pour acheter les chevaux requis.

—Soumise et lue une lettre de M. Scott au sujet de deux pièces construites au-dessus du passage adjacent à la propriété Caldwell, rue Berthelet, dont la Ville a récemment fait l'acquisition.

Renvoyée à M. le président et à M. Dunlop, architecte.

—M. Dunlop, architecte, se présente devant la Commission et soumet les plans et devis de la caserne des pompiers No 5.

Résolu: D'approuver ces plans et devis et de demander, par la voie des journaux, des soumissions qui seront reçues jusqu'à midi, jeudi, le 5 octobre prochain. Lesdites soumissions devront comprendre séparément les différents genres de travaux, comme suit:

- 1° Excavation; maçonnerie; travaux de pierre, de brique, et de terre cuite.
- 2° Charpente et menuiserie.
- 3° Plomberie et chauffage.
- 4° Travaux d'architecture en fer.
- 5° Travaux d'acier.
- 6° Plâtrage.
- 7° Ouvrages de peinture et vitrage.
- 8° Travaux de marbre.
- 9° Installation de fils électriques.

—Soumise et lue une lettre de MM. James Coristine et Cie, rue St-Paul, demandant une lampe électrique sur le passage Evans; aussi de la "Montreal Street Railway Co.", demandant une lampe électrique ruelle des Fortifications, à 50 pieds à l'ouest de la côte de la Place d'Armes.

Renvoyées au surintendant de l'éclairage.

—Soumise et lue une lettre de M. S. Richardson, 1881 Ste-Catherine, demandant l'autorisation de se servir d'un poteau de reverbère, situé en face de son établissement, pour y placer une enseigne.

Renvoyée à la Commission de la Voirie et à M. Bienvenu.

perties to be affected by such grading, the probable amount of the claims which will likely arise therefrom, etc.

At the suggestion of His Worship the Mayor, it was

Resolved: That the Secretary be authorized to have prepared by the City Surveyor a plan of the widening, by expropriation, of the Côte des Neiges Road and two distinct estimates (one for that part of said Road comprised within the limits of the City and the other for that part thereof situated within the municipality of Notre-Dame des Neiges) of the approximate cost of such widening according to the present municipal valuation for both municipalities.

Adjourned.

J. E. GAUTHIER,
Secretary.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of Meeting held the 25th September.

Present: Ald. Robertson, chairman, Sauvageau, Proulx, Walsh and Duquette.

—Submitted and read an application from Mr. Nap. Masson, Dorion street, to erect a stable of 36 stalls; also an application from Messrs. Robert, White & Co., to alter the capacity of a stable from 8 to 12 stalls, at No. 55 Montcalm street.

The Building Inspector reporting favorably on both these applications, they were approved of and referred to the Hygiene Committee.

—Submitted and read a letter from Mr. F. A. McRae, re-smoke of the Hotel Dieu Hospital.

Referred to the Boiler Inspector, who will report thereon at next meeting.

—Submitted and read a report from the Supply Officer, recommending the exchange of nine old horses, and also asking for an appropriation of \$1,800 for the purchase of new horses.

Resolved: That the Supply Officer be authorized to exchange these horses, and that a report be made to Council for an appropriation of \$1,800 to purchase the necessary horses.

—Submitted and read a letter from Mr. Scott, concerning the two rooms built over gateway adjoining Caldwell's property on Berthelet street, recently purchased by the City.

Referred to the chairman and Mr. Dunlop the architect.
—Mr. Dunlop, architect, then appeared before the Committee and submitted the plans and specifications for No. 5 Fire Station.

Resolved: That they be approved of and tenders advertised for. Tenders to be received up to noon on Thursday the 5th of October next. Said tenders to be made separately and for each description of works, as follows:

- 1° Excavation, masonry, stone and brick works and terra cotta.
- 2° Carpenters and joiners.
- 3° Heating and plumbing.
- 4° Architectural iron works,
- 5° Steel work.
- 6° Plastering.
- 7° Painting and glazing.
- 8° Marble work.
- 9° Electric wiring.

—Submitted and read a letter from Messrs. James Coristine and Co., St. Paul street, asking for a light in Evans Court; also from the Montreal Street Railway Co., for a light on Fortification lane, 50 feet west of Place d'Armes Hill.

Referred to the Light Superintendent.

—Submitted and read a letter from Mr. S. Richardson, No. 1881 Ste. Catherine street, asking permission to use a gas lamp post opposite his store for the purpose of placing a sign thereon.

Referred to Road Committee and Mr. Bienvenu.

—Est soulevée la question de la nomination d'un expert pour étudier les rapports préparés par les fonctionnaires de la Corporation, sur le gaz.

Plusieurs noms sont suggérés et M. l'échevin Walsh

Propose: De nommer M. L.-L. Merrifield, de Toronto.

M. l'échevin Duquette propose en

Amendement: De nommer plutôt M. R.-W. Prosser, de New-York.

L'amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

Pour: Duquette, Sauvageau et Proulx.—3.

Contre: Walsh et Robertson.—2.

L'amendement est ainsi affirmatif, et il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

—Soumise et lue une lettre de M. R. White offrant en vente une petite lisière de terrain en arrière de la caserne de pompiers No 7.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 25 septembre

Son Honneur le maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair Proulx, Paquin, Duquette et Major.

REQUETES, ETC.

1.—De la Corporation de la ville de St-Louis, demandant à la Ville d'ouvrir la rue Villeneuve.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

2.—De contribuables de la rue Ontario, demandant une nouvelle lampe électrique.

Renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

3.—De la Commission du Port, au sujet de l'enlèvement des matières d'égouts dans le bassin Elgin.

Renvoyée à la Commission spéciale chargée de conférer avec les Commissaires du Port.

4.—Cahier des charges pour l'éclairage de la Ville au gaz.

Question différée.

5.—Bordereau dressé par la Ville de Montréal au sujet de ses titres sur une certaine propriété de la rue St-Laurent.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

Résolu: Que ledit bordereau soit approuvé et que Son Honneur le maire ainsi que le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville.

RAPPORTS

6.—De la Commission des Finances, à l'effet de régler certaines réclamations s'élevant à \$1,499.61.

7.—De la Commission des Finances demandant l'autorisation de signer des actes pour la vente des résidus de propriétés rue St-Laurent.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

8.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet de construire un égout rue St-Norbert.

9.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet d'accepter sans conditions de la "St. Denis Land Co." certains terrains.

—The question of appointing a gas expert to examine the reports of the civic officials was then taken up.

Several names were submitted and after discussion,

It was moved by Ald. Walsh that Mr. L. L. Merrifield of Toronto be named.

Moved in amendment by Ald. Duquette, that Mr. R. W. Prosser of New York be appointed instead.

The vote being taken on the amendment, the Committee divided:

Yeas: Duquette, Sauvageau, Proulx.—3.

Nays: Walsh, Robertson.—2.

So it passed in the affirmative, and it was

Resolved: To report to Council accordingly.

—Submitted and read a letter from Mr. R. White offering for sale a small piece of land in rear of No. 7 Fire Station.

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of special Meeting held the 25th September.

Present: His Worship the Mayor H. Laporte, Esq.

Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Wilson, Chaussé, Lapointe (L. A.), Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Sauvageau, Lapointe (N.), Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin, Duquette and Major.

PETITIONS, ETC.

1.—From Corporation of the City of St. Louis, asking City to open Villeneuve street.

Referred to the Road Committee.

2.—From Ratepayers of Ontario street asking for additional light.

Referred to the Fire and Light Committee.

3.—From Harbour Commissioners anent the dredging of sewage in Elgin basin.

Referred to the Special Committee appointed to interview Harbour Commissioners.

4.—Specification for proposed public lighting of City.

Consideration deferred.

5.—Bordereau by City of Montreal in connection with its titles to certain property in St. Lawrence street.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. EKERS, it was

Resolved: That the same be approved of, and His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

REPORTS.

6.—From Finance Committee, to settle claims amounting to \$1,499.61.

7.—From Finance Committee, for authority to sign the deeds of sale of residues of properties in St. Lawrence street.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. EKERS, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

8.—From Finance Committee concurring of a sewer in St. the Road Committee for the construction of a sewer in St. Norbert street.

9.—From Finance Committee concurring in a report of the Road Committee, to accept certain lots from the St. Denis Land Co. under certain conditions.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

10.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de l'Aqueduc, demandant un crédit de \$4,500 pour poser une conduite-maitresse de 12" rue Sherbrooke.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

11.—De la Commission des Finances refusant de souscrire au rapport de la Commission des Parcs et Traverses demandant de remettre à M. Jos. Langlois son cautionnement.

Question différée.

12.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage demandant un crédit de \$1,800 pour acheter des chevaux.

Renvoyé à la Commission des Finances.

13.—De la Commission de l'Incineration demandant l'autorisation d'opérer le virement d'un montant de \$490.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

ORDRE DU JOUR

14.—Étant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ème et 3ème lectures un règlement à l'effet d'annexer la ville de Sainte-Cunégonde,

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en deuxième lecture;

Et le préambule et les sections 1, 2, 3, 4, 5 et 6 étant lus, ils sont agréés.

La section 7 étant lue,

M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

Proposé: Que ladite section soit biffée et remplacée par la suivante:

"7.—Le chef de Police de la cité de Ste-Cunégonde de Montréal, qui est en même temps chef du département des incendies, remplira les fonctions de sous-chef dans le département des incendies de la Cité de Montréal, et ce, durant bonne conduite, et recevra un salaire égal à celui des sous-chefs actuels de la Cité de Montréal.

"Le sous-chef actuel de la cité de Ste-Cunégonde de Montréal remplira, après l'annexion, les fonctions de capitaine de police, avec le même salaire que les capitaines de police actuels, et ce, durant bonne conduite.

"L'inspecteur de la Voirie de la cité de Ste-Cunégonde de Montréal sera continué dans ses fonctions comme contremaître de section ou de quartier, avec le même salaire que ceux de la Cité de Montréal, et ce, durant bonne conduite."

Sur proposition de M. l'échevin BASTIEN, appuyé par M. l'échevin COUTURE, il est

Résolu: D'amender ladite proposition en y ajoutant, après le mot "conduite", dans les 4e, 9e et 12e lignes, les mots "et tant qu'il aura la compétence de remplir ladite position"; et que, ainsi amendée, ladite proposition soit adoptée (MM. les échevins Vallières, Clearihue et Bumbray dissidents.)

La section 8 étant lue,

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

Résolu: De biffer cette section et de la remplacer par la suivante:

"Sec. 8.—L'hôtel de ville de la cité de Ste-Cunégonde sera utilisé pour la perception des taxes et pour toutes autres fins municipales". (M. l'échevin Clearihue dissident.)

La section 9 étant lue, elle est agréée, (M. l'échevin Clearihue dissident.)

La section 10 étant lue, elle est amendée par l'effacement des mots "et sans charge supplémentaire pour les contribuables dudit quartier"; et, ainsi amendée, ladite section est agréée.

La section 11 est remplacée par la suivante:

"Sec. 11.—Il n'y aura aucune expropriation pour améliorations d'intérêt général ou pour améliorations locales avant cinq ans à compter de la date de l'adoption du présent règlement, et, dans tous les cas, l'expropriation de la rue Notre-Dame, si elle devient nécessaire, ne sera pas faite en vertu de la loi actuelle."

La section suivante est ajoutée:

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

10.—From Finance Committee, concurring in a report of the Water Committee, for an appropriation of \$4,500 to lay a 12" pipe in Sherbrooke street.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. CLEARIHUE, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

11.—From Finance Committee, declining to concur, in a report from the Parks and Ferries Committee, to remit guarantee to J. Langlois.

Consideration deferred.

12.—From Fire and Light Committee, for an expropriation of \$1,800 to purchase horses.

Referred to Finance Committee.

13.—From Incineration Committee, to vary a sum of \$490. On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. TURNER, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

ORDER OF THE DAY.

14.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to annex the City of Ste. Cunégonde,

The Council proceeded to consider said by-law in second reading.

The preamble and sections 1, 2, 3, 4, 5 and 6 being read, they were agreed to.

Section 7 being read,

Ald. LAVALLEE moved, seconded by Ald. EKERS,

"That said section be struck and replaced by the following:

"7.—The chief of Police of the City of Ste. Cunégonde of Montreal, who is at the same time chief of the Fire Department, shall act as sub-chief in the Fire Department of the City of Montreal, during good behaviour, and shall be paid a salary equal to that of the present sub-chiefs of the City of Montreal.

"The present sub-chief of the City of Ste. Cunégonde of Montreal shall act, after the date of the annexation, as captain of Police, at the same salary as the present police captains, during good behaviour.

"The Surveyor of the City of Ste. Cunégonde of Montreal shall remain in office as section or ward foreman, at the same salary as section foremen of the City of Montreal, during good behaviour."

On motion of Ald. BASTIEN, seconded by Ald. COUTURE, it was

Resolved: That said motion be amended by adding thereto after the word "behaviour" in the 4th, 9th and 12th line thereof the words: "and as long as he shall be deemed competent to fill said position" and that so amended, said motion be adopted. (Ald. Vallières, Clearihue and Bumbray dissenting.)

Section 8 being read,

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. EKERS, it was

Resolved: That the same be struck and replaced by the following:

"Sec. 8.—The City Hall of the City of Ste. Cunégonde of Montreal shall be permanently utilized for municipal purposes." (Ald. Clearihue dissenting.)

Section 9 being read, the same was agreed to (Ald. Clearihue dissenting.)

Section 10 being read, the same was amended by striking therefrom the words: "And without any extra charge for the ratepayers of said ward" and so amended said section was agreed to.

Section 11 was replaced by the following:

"Sec. 11.—No expropriation for improvements of general interest or for local improvements shall be effected for a period of five years from the date of the adoption of this by-law, and, at all events, the expropriation of Notre-Dame street, should the same become necessary, shall not be proceeded with in virtue of the present law."

The following section was added:

"Sec. 12.—Il est entendu que la taxe scolaire, payée par les compagnies constituées en corporation dans le territoire actuel de la municipalité scolaire de Ste-Cunégonde, sera versée, comme par le passé, dans la caisse de la Commission Scolaire catholique de Ste-Cunégonde."

La section 12, (devenue la section 13) étant lue, elle est agréée.

Tel qu'amendé, ledit règlement est lu pour la deuxième fois.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

Résolu: Que, conformément à l'article 9 de la charte, le greffier de la Ville soit prié de transmettre au Conseil de la ville de Sainte-Cunégonde ledit règlement tel qu'amendé, après qu'il aura reçu l'approbation des avocats de la Ville (M. l'échevin Clearihue dissident.)

15.—Étant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement pour annexer la municipalité de Rosemont,

Ledit règlement est conséquemment lu pour la première fois.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

Résolu: De suspendre la règle 79 et de procéder à la deuxième lecture dudit règlement.

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

Le préambule et la section 1 étant lus ils sont agréés. (M. l'échevin Clearihue dissident.)

La section 2 étant lue,

M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin ST-DENIS,

Propose: De biffer les mots "formera un des quartiers de la Ville de Montréal qui sera connu sous le nom de Quartier Rosemont" et de remplacer ces mots par les suivants: "fera partie du quartier Hochelaga."

M. l'échevin BASTIEN, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE propose en

Amendement: De renvoyer ledit règlement à la Commission de l'Annexion pour qu'elle reprenne en considération la question de la représentation de Rosemont.

M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin VALLIERES, propose en

Sous-amendement: Que ladite section soit amendée de façon à pourvoir à la conversion de Rosemont en un des quartiers de la Ville lorsque le nombre de ses électeurs atteindra 1,000.

Ledit sous-amendement étant soumis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Sadler, Lapointe (N.), Stearns, DeSerres, Bastien, Marchand et Proulx.—13.

Contre: Lavallée, Robillard, Turner, Wilson, Lapointe (L.-A.), Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lemay, Couture, Leclaire, Paquin, Duquette et Major.—14.

Ledit sous amendement est ainsi négativé.

L'amendement étant soumis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Vallières, St-Denis, Clearihue, Sadler, Lapointe (L.-A.), Stearns, DeSerres et Bastien.—8.

Contre: Larivière, Robertson, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Wilson, Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lapointe (N.), Lemay, Couture, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette et Major.—19.

Ledit amendement est ainsi négativé.

La proposition principale étant soumise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy Lapointe (L.-A.), Lapointe (N.), Stearns, DeSerres et Bastien.—11.

Contre: Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Wilson, Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lemay, Couture, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette et Major.—16.

Ladite proposition est ainsi négativée.

Ladite section est alors agréée sur la division suivante des voix:

Pour: Larivière, St-Denis, Robertson, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Wilson, Lapointe (L.-A.), Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lapointe (N.), Stearns, Payette, Lemay, Couture, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette et Major.—25.

"Sec. 12.—It is understood that the school tax payable by incorporated companies within the present territory of the school municipality of Ste. Cunegonde shall be paid, as in the past, to the Catholic School Commissioners of Ste. Cunegonde."

Section 12 being read (now sec. 13) the same was agreed to.

Said by-law, as amended, was then read second time.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. EKERS, it was

Resolved: That in compliance with article 9 of the Charter the City Clerk be instructed to transmit said by-law, as amended, to the Council of the City of Ste. Cunegonde, after approval by the City Attorneys. (Ald. Clearihue dissenting.)

15.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to annex the municipality of Rosemount.

Said by-law was accordingly read a first time.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. EKERS, it was

Resolved: That rule 79, be suspended and that said by-law be now read a second time.

The Council thereupon proceeded to consider said by-law in second reading.

The preamble and section 1 being read they were agreed to. (Ald. Clearihue dissenting.)

Section 2 being read,

Ald. VALLIERES moved, seconded by Ald. ST. DENIS,

"That the words "form one of the wards of the City of Montreal and shall be known as Rosemount Ward" be struck and replaced by the following: "form part of Hochelaga Ward."

Moved in amendment by Ald. BASTIEN, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE.

"That said by-law be referred back to the Annexation Committee to reconsider the question of the representation of Rosemount."

Moved in sub-amendment by Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. VALLIERES,

"That said section be amended so as to provide for the establishment of Rosemount as a ward of the City, when the number of electors shall have reached 1,000."

Said sub-amendment being put, the Council divided:

Yeas: Vallières, Larivière, St Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Sadler, Lapointe (N.), Stearns, DeSerres, Bastien, Marchand, Proulx.—13.

Nays: Lavallée, Robillard, Turner, Wilson, Lapointe L. A., Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lemay, Couture, Leclaire, Paquin, Duquette, Major.—14.

So it passed in the negative.

The amendment being put, the Council divided:

Yeas: Vallières, St. Denis, Clearihue, Sadler, Lapointe L. A., Stearns, DeSerres, Bastien.—8.

Nays: Larivière, Robertson, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Wilson, Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lapointe (N.), Lemay, Couture, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.—19.

So it passed in the negative.

The main motion being put the Council divided:

Yeas: Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lapointe (L. A.), Lapointe (N.), Stearns, DeSerres, Bastien.—11.

Nays: Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Wilson, Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lemay, Couture, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.—16.

So it passed in the negative.

Said section was then agreed to on the following division:

Yeas: Larivière, St Denis, Robertson, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Wilson, Lapointe (L. A.), Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lapointe (N.), Stearns, Payette, Lemay, Couture, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.—25.

Contre: Vallières, Clearihue, DeSerres et Bastien.—4.

Ladite section est ainsi emportée, et il est

Résolu: En conséquence.

Les sections 3, 4 et 5 étant lues, elles sont agréées.

La section 6 étant lue, il est

Ordonné: Qu'elle soit biffée.

La section 7 étant lue, elle est agréée.

La section 8 est amendée par le remplacement des mots "d'après la valeur moyenne des terrains de culture dans les municipalités adjacentes" par les suivants: "durant 15 ans"; et ainsi amendée, ladite section est adoptée.

Les sections 9 et 10 étant lues, elles sont agréées. (MM. les échevins Vallières, Clearihue et Bastien dissidents.)

Tel qu'amendé, ledit règlement est alors lu pour la deuxième fois.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

Résolu: Que, conformément à l'article 9 de la charte, le greffier de la Ville soit prié de transmettre au Conseil de la municipalité de Rosemont ledit règlement tel qu'amendé, après qu'il aura reçu l'approbation des avocats de la Ville. (MM. les échevins Vallières, Clearihue et Bastien dissidents.)

M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin SAUVAGEAU,

Propose: Que le Conseil s'ajourne maintenant à mardi, le 26 du courant, à 3 heures, pour continuer le présent ordre du jour.

M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, propose en

Amendement: Que le Conseil s'ajourne maintenant à jeudi, le 28 du courant, à 3 heures, pour continuer le présent ordre du jour.

Ledit amendement, étant soumis aux voix, est emporté, et il est

Résolu: En conséquence.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Sous-Greffier de la Ville.

COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES

Compte rendu de l'assemblée du 26 septembre

Sont présents: MM. les échevins Robillard, président, Walsh, Major, Ricard, Lavallée et Proulx.

—Le surintendant des squares, M. Pinoteau, informe la Commission qu'il a vendu à M. O. Dagenais, pour \$60, le fumier qu'il y avait sur le square Crémazie et il dépose sur le bureau le reçu du trésorier de la Cité pour ce montant.

—Soumise une requête de citoyens demandant que le constable Dettmers soit logé sur la Ferme Fletcher.

Déposée sur le bureau.

—Soumise une lettre de la "Maison Moderne" offrant de payer à la Cité un certain montant annuellement pour le privilège exclusif de poser des banderoles, etc., dans les rues.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

—Soumise et lue une lettre de MM. P. Hamelin & Cie demandant le privilège de louer des traînes sauvages sur la Ferme Fletcher durant la saison d'hiver et se chargeant d'entretenir la glissoire si la Ville leur accorde ce privilège.

Renvoyée au surintendant pour rapport.

—Le surintendant du parc Mont-Royal informe la Commission que la Compagnie du Cimetière Mont-Royal a commencé à clôturer d'une manière permanente le morceau de terrain à l'entrée du cimetière protestant, qui lui a été loué par la Cité de Montréal le 7 juin 1897, et il demande si cette compagnie a le droit d'agir ainsi.

Résolu: De demander l'opinion des avocats de la Cité à ce sujet.

—La seule soumission reçue pour la construction d'un café et d'une terrasse dans le parc Mont-Royal, suivant les plans et devis préparés par M. A. Beaugrand-Champagne, architecte de jardins, est alors ouverte par le secrétaire de la Commission, M. Jules Crépeau, assistant-greffier de la Cité.

Nays: Vallières, Clearihue, DeSerres, Bastien.—4.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

Sections 3, 4 and 5 being read the same were agreed to.

Section 6 was

Ordered: To be struck.

Section 7 being read the same was agreed to.

Section 8 was amended by replacing the words: "according to the average value of agricultural land in adjoining municipalities" by the words: "during 15 years" and so amended said section was agreed to.

Sections 9 and 10 being read the same were agreed to (Ald. Vallières, Clearihue and Bastien dissenting.)

Said by-law as amended was then read a second time.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. EKERS, it was

Resolved: That in compliance with article 9 of the Charter the City Clerk be instructed to transmit said by-law, as amended, to the Council of the municipality of Rosemount after approval by the City Attorneys. (Ald. Vallières, Clearihue and Bastien dissenting.)

Ald. ROBERTSON moved, seconded by Ald. SAUVAGEAU,

"That the Council do now adjourn until 3 o'clock on Tuesday the 26th inst., to continue the present order of the day.

Moved in amendment by Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

"That the Council do now adjourn until 3 o'clock on Thursday the 28th inst., to continue the present order of the day."

Said amendment being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

PARKS AND FERRIES COMMITTEE

Report of Meeting held the 26th September.

Present: Ald. Robillard, chairman, Walsh, Major, Ricard, Lavallée and Proulx.

—The Superintendent of Squares, Mr. Pinoteau, informed the Committee that he had sold the manure, on Crémazie Square, to Mr. O. Dagenais, for \$60, and he laid on the table the receipt of the City Treasurer for that amount.

—Submitted a petition from citizens asking that a lodging be provided for constable Dettmers on Fletcher's Field.

Laid on the table.

—Submitted a letter from the "Maison Moderne", offering to pay to the City a certain amount, annually, for the exclusive privilege of placing streamers, etc., in the streets.

Referred to the Road Committee.

—Submitted and read a letter from Messrs. P. Hamelin & Co., asking for the privilege of hiring toboggans on Fletcher's Field, during the winter season, and binding themselves to keep the slide in good condition if the City grants them such privilege.

Referred to the Superintendent for a report.

—The Superintendent of Mount Royal Park informed the Committee that the Mount Royal Cemetary Company were permanently fencing the piece of land, at the entrance to the Protestant Cemetery which was leased to them by the City on the 7th June 1897, and he enquired whether the said Company had the right so to do.

Resolved: To request the City Attorneys to give their opinion thereon.

—The only tender received for the construction of a café and terrace in Mount Royal Park, according to the plans and specifications prepared by Mr. A. Beaugrand-Champagne, garden architect, was then opened by the Secretary of the Committee, Mr. Jules Crépeau, Assit. City Clerk.

La soumission vient de la Compagnie de Construction Générale; cette compagnie offre d'exécuter tous les travaux en question pour la somme de \$15,000.

M. l'échevin Ricard propose en conséquence, et il est

Résolu: Que les plans et devis de M. A. Beau-grand-Champagne soient acceptés et que le contrat pour l'exécution de ces plans et devis soit accordé à la Compagnie de Construction Générale au prix de sa soumission, et que rapport soit fait au Conseil en conséquence.

Il est aussi

Résolu: De donner instruction au secrétaire de faire préparer un acte notarié à ce sujet, et que rapport soit fait au Conseil pour autoriser Son Honneur le maire et le greffier de la Cité à signer cet acte au nom de la Cité.

—*Résolu*: De faire rapport au Conseil pour obtenir l'autorisation de prendre \$100 sur le crédit voté pour entretien de la Ferme Fletcher et appliquer ce montant à "l'achat de four-nitures."

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

COMMISSION DE POLICE

Compte rendu de l'assemblée du 27 septembre

Sont présents: MM. les échevins St-Denis, président, Stearns, Walsh, Marchand, Paquin et Wilson.

—M. l'échevin Walsh rapporte qu'il a fait la visite du poste de cochers à l'angle des rue Metcalfe et Dorchester, conformément à la demande de la Commission, et il demande que toute la question soit renvoyée au chef de Police et à l'inspecteur de cette division, pour qu'ils la règlent au meilleur de leur jugement.

—Soumise et lue une lettre de la sous-commission des Réclamations au sujet du poste de cochers de la place Jacques-Cartier; est également soumise l'opinion des avocats de la Ville sur cette question.

Résolu: Que les charretiers ou cochers qui ont une licence pour occuper ledit poste demeurent à l'endroit qui leur a été indiqué pour y stationner. (M. l'échevin Paquin dissident.)

—Soumis et lus les rapports du Bureau des Examineurs, re promotion et nomination de constables.

Sur proposition de M. l'échevin Stearns agissant d'après les recommandations du chef de Police, il est unanimement

Résolu: De promouvoir le lieutenant Brophy au poste de capitaine de Police, en remplacement du capitaine F. Gray, décédé.

—Les nouveaux constables dont les noms suivent sont nommés: Alphonse Cantin, Johnny Tremblay et Ernest Dufour.

—Sur proposition de M. l'échevin Paquin, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant au Conseil un crédit suffisant à équiper six nouveaux constables et à payer leur solde.

—*Résolu*: Que les inspecteurs de Police aient à l'avenir le titre de sous-chefs. (M. l'échevin Paquin dissident.)

—Soumises et lues des lettres de la "Dominion Transport Co." et de la "Shedden Forwarding Co." louant la conduite de l'inspecteur McMahon, du lieutenant Poulin et des hommes sous leur commandement durant la dernière grève qui s'est produite sur les quais, et les remercient de leurs bons offices.

Résolu: Que lesdites lettres soient reçues et que soient inscrits aux minutes les remerciements de la Commission pour l'envoi, par lesdites compagnies, de chèques destinés au Fonds de Bienfaisance de la Police.

M. le président, au nom de la Commission, complimente le chef de Police, l'inspecteur Leggett et, en un mot, tous les officiers et agents de Police, pour la façon dont a été réprimée la dernière grève.

—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport demandant l'autorisation d'opérer le virement d'un montant de cent dollars (\$100) affecté à l'"Achat ou échange de chevaux et de voitures" et de l'appliquer aux "Réparations de voitures et de harnais."

Ajournement.

JOHN J. BARRY,
Secrétaire.

The parties tendering were the "Compagnie de Construction Générale", the said company offering to do all the works in question for the sum of \$15,000.

Ald. Ricard therefore moved, and it was

Resolved: That the plans and specifications of Mr. A. Beau-grand-Champagne be accepted, and that the contract for the carrying out of such plans and specifications be awarded to the "Compagnie de Construction Générale"; at the price mentioned in the tender of said Company, and that a report be made to Council accordingly.

It was also

Resolved: To instruct the Secretary to have a notarial deed prepared in this connection, and that a report be made to Council to authorize the Mayor and the City Clerk to sign the same on behalf of the City.

—*Resolved*: To apply to Council for authorization to vary \$100 from "Maintenance of Fletcher's Field" to "purchase of supplies".

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

POLICE COMMITTEE

Report of Meeting held the 27th September.

Present: Ald. St. Denis, chairman, Stearns, Walsh, Marchand, Paquin and Wilson.

—Ald. Walsh reported that he had visited the cabstand, corner Metcalfe and Dorchester streets, pursuant to this Committee's instructions, and asked that the whole matter be referred to the Superintendent of Police and Inspector of the division to deal with it as they think fit.

—A letter from the Sub-Committee on Claims, concerning the cabstand on Jacques Cartier Square, as well as the City Attorneys' opinion on same was submitted and read.

Resolved: That the hackmen or carters who have a license to occupy said cabstand remain where they have been stationed, (Ald Paquin dissenting.)

—The reports of the Board of Examinations for promotions and for positions as constable were submitted and read.

On motion of Ald Stearns, acting upon the recommendation of the Superintendent of Police, it was unanimously

Resolved: That Lieutenant Brophy be appointed captain of Police, to replace captain F. Gray, deceased.

—The following were appointed constables: Alphonse Cantin, Johnny Tremblay and Ernest Dufour.

—On motion of Ald. Paquin, it was

Resolved: That a report be made to the City Council asking for sufficient appropriation to pay and equip six new constables.

—*Resolved*: That hereafter the title of the Inspectors of Police be that of sub-chief. (Ald. Paquin dissenting.)

—Letters from the Dominion Transport Co., and The Shedden Forwarding Co., thanking and praising the conduct of Inspector McMahon, Lieutenant Poulin and men under their command during the last strike on the wharves, were submitted and read.

Resolved: That said Companies' letters be acknowledged and the thanks of the Committee recorded for their sending cheques to the Police Benevolent Fund.

The chairman on behalf of the Committee praised the Superintendent of Police, Inspector Leggett and, in fact, all police officers and men for the able manner in which the last strike had been handled.

—*Resolved*: That a report be made to the City Council for permission to vary one hundred dollars (\$100) from "Purchase or Exchange horses and Vehicles" to "Repairs to Vehicles and Harness."

Adjourned.

JOHN J. BARRY,
Secretary.

COMMISSION DE LEGISLATION

Compte rendu de l'assemblée du 27 septembre

Présents: MM. les échevins Carter, président, Vallières, Sadler, L.-A. Lapointe, Larivière, Lavallée, Bastien, Proulx et Lévy.

—*Résolu*: Que rapport soit fait au Conseil, recommandant que toutes les Commissions, les échevins, les avocats, le trésorier et le greffier de la Cité soient priés de remettre le plus tôt possible entre les mains du greffier les projets d'amendements qu'ils désirent soumettre à la prochaine session de la Législature, afin que cette Commission soit en état de les étudier et de faire rapport au Conseil avant le 1er novembre.

—Il est proposé par M. l'échevin Lavallée, et

Résolu: Que les avocats et le greffier de la Cité reçoivent instruction de préparer un amendement à la loi des expropriations de manière à permettre, dans certains cas, d'accorder, comme indemnité, plus que la moyenne de l'estimation de la valeur des propriétés pendant les années précédant l'expropriation.

—*Résolu*: Que des projets d'amendements soient préparés concernant l'ouverture ou le prolongement de certaines rues, pour obtenir le droit de faire des règlements spéciaux pour certains quartiers ou sections de la Ville, pour amender la loi concernant les évaluateurs, pour protéger la Ville contre les réclamations pour dommages causés par l'état des rues et des trottoirs, pour obtenir le droit de faire des trottoirs permanents et des pavages au moyen d'un emprunt spécial.

Ajournement.

L.-O. DAVID

Greffier de la Cité.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 28 septembre.

Sont présents: MM. les échevins Robertson, président, Sauvageau, Duquette, Proulx et Walsh.

La question du gaz est soulevée, et, après délibération, M. l'échevin Duquette,

Attendu qu'en vertu de l'article 104 des Règlements du Conseil est nulle la résolution adoptée à la séance du 25 courant nommant M. R.-W. Prosser expert en matières de gaz, par le fait que cette résolution a été adoptée durant que le Conseil était en séance,

Propose: De recommander au Conseil la nomination de M. R.-W. Prosser comme expert en matières de gaz.

M. l'échevin Walsh propose en

Amendement: Que le nom de M. L.-L. Merrifield, de Toronto, soit substitué à celui de M. Prosser.

L'amendement étant soumis aux voix, la Commission se partage:

Pour: Robertson et Walsh.—2.

Contre: Duquette, Sauvageau et Proulx.—3.

Ledit amendement est ainsi négativé.

La proposition principale étant soumise, elle est emportée sur la même division renversée des voix, et il est

Résolu: En conséquence.

—M. l'échevin Bumbray se présente devant la Commission au sujet d'une demande de lampes électriques rue Ontario.

Renvoyé au surintendant de l'Éclairage.

—Soumis et lu un rapport du chef des pompiers, au sujet des réparations et modifications requises aux voitures d'hiver du service des Incendies.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant d'affecter à ces fins un crédit de \$3,479.

—Le chef fait rapport que certaines personnes lui ont demandé de vendre la vieille pompe à vapeur Chatham.

Résolu: De prier l'inspecteur des chaudières d'établir la valeur de cette pompe à vapeur.

—Soumise et lue une requête de la "Canadian Glass Mfg.

LEGISLATION COMMITTEE

Report of Meeting held the 27th September.

Present: Aldermen Carter chairman, Vallières, Sadler, L. A. Lapointe, Larivière, Lavallée, Bastien, Proulx and Lévy.

—*Resolved*: That a report be made to Council, recommending that all the Committees, the Aldermen, the City Attorneys, the City Treasurer and the City Clerk be requested to transmit to the City Clerk, as soon as possible, the drafts of amendments which they desire to submit to the Legislature, at its next session, in order that this Committee may be in position to examine the same and report to Council before the 1st of November.

—On motion of Ald. Lavallée, it was

Resolved: That the City Attorneys and the City Clerk be instructed to prepare an amendment to the Expropriation law so as to allow, in certain cases, the granting of indemnities in excess of the average assessed value of the properties during the years preceding the expropriation.

—*Resolved*: That drafts of amendments be prepared concerning the opening or extension of certain streets, to obtain power to make special by-laws for certain wards or sections of the City, to amend the law relating to the Assessors, to protect the City against claims for damages caused by the bad condition of the streets and sidewalks, to obtain power to lay permanent sidewalks and pavings by means of a special loan.

Adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of Meeting held the 28th September.

Present: Ald. Robertson, chairman, Sauvageau, Duquette, Proulx and Walsh.

—The gas question was taken into consideration, and after discussion Ald. Duquette, stated that, whereas, at the last meeting held on the 25th inst., the resolution appointing Mr. R. W. Prosser, as gas expert, was null according to Article No. 104 of the rules of the Council said resolution having been adopted while the Council was in session. He therefore moves to recommend to Council the appointment of Mr. R. W. Prosser as gas expert.

Moved in amendment by Ald. Walsh,

That the name of Mr. L. L. Merrifield, of Toronto, be substituted for the name of Mr. Prosser.

The vote being taken on the amendment the Committee divided:

Yeas: Robertson, Walsh.—2.

Nays: Duquette, Sauvageau, Proulx.—3.

So it was lost.

The main motion was then put and it was carried on the same division reversed, and it was

Resolved: Accordingly.

—Ald. Bumbray, appeared before the Committee *re* a petition for lights on Ontario street.

Referred to the Light Superintendent.

—Submitted and read a report from chief Benoit, as to various repairs and improvements required to the winter apparatus of the Fire Department.

Resolved: That a report be made to Council recommending that the sum of \$3,479 be granted for the purpose.

—The chief then reported that a party intended purchasing the old Chatham steam fire engine.

—*Resolved*: That the Boiler Inspector be instructed to examine the engine and put a value upon it.

—Submitted and read an application from the Canadian

Co. Ltd.", à l'effet d'ériger un engin à vapeur avec chaudière à l'angle des rues Wellington et Charlevoix.

L'inspecteur des édifices ayant fait un rapport favorable, il est

Résolu: D'accorder la permission demandée, à la condition toutefois que la compagnie requérante consente à signer l'engagement de pourvoir son établissement d'un fumivore convenable.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale ajournée du 28 sept.

Son Honneur le maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Wilson, Lapointe (L.-A.), Bumbray, Ricard, Carter Walsh, Sauvageau, Lapointe (N.), Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin, Duquette et Major.

PETITIONS, ETC.

1.—Du "Park Tobogganning Club" demandant son incorporation.

Renvoyée à la Commission de Police.

2.—Interrogation sur les Faits et Articles dans la cause portant le No 16171 de la Cour de Circuit du district de Montréal, dans laquelle L. P. Forest est demandeur et la Ville de Montréal défenderesse.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, il est

Résolu: De prier le greffier de la Ville de répondre comme suit:

- A la première question—Non.
- A la deuxième question—Non.
- A la troisième question—Non.
- A la quatrième question—Non.
- A la cinquième question—Non.
- A la sixième question—Oui.

AVIS DE MOTION.

3.—De M. l'échevin Proulx, à l'effet de nommer un expert en matières de gaz.

RAPPORTS.

4.—De la Commission de la Voirie, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$1,488.

5.—De la Commission de la Voirie, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$7,000.

6.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de construire des trottoirs permanents.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

7.—De la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$1,000 pour poser certains trottoirs en bois.

Renvoyé à la Commission des Finances.

8.—De trois membres de la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de nommer M. R. W. Prosser expert en matières de gaz.

Question différée.

9.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage demandant un crédit de \$3,479 pour réparations aux casernes.

Renvoyé à la Commission des Finances.

10.—De la Commission des Parcs et Traverses, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$100.

Glass Manufacturing Co. Limited, asking for permission to erect an engine and boiler, corner Wellington and Charlevoix streets.

The Building Inspector reporting favorable thereon, it was

Resolved: To grant the permission sought for, conditionally, however that the applicants consent to sign an agreement to the effect that they will provide their plant with proper smoke consuming apparatus.

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of Special Adjourned Meeting held 28th September.

His Worship the Mayor H. Laporte in the chair.

Present: Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Wilson, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin, Duquette and Major.

PETITIONS, ETC.

1.—From Park Tobogganning Club to be incorporated.

Referred to the Police Committee.

2.—Interrogatories on "Faits et Articles", in the case bearing No. 16171 Circuit Court of the District of Montreal, in which L. P. Forest is Plaintiff and the City of Montreal, Defendant.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LAPOINTE (L. A.), it was

Resolved: That the City Clerk be instructed to reply as follows in said case:

- To the 1st Interrogatory—No.
- To the 2nd Interrogatory—No.
- To the 3rd Interrogatory—No.
- To the 4th Interrogatory—No.
- To the 5th Interrogatory—No.
- To the 6th Interrogatory—Yes.

MOTION.

3.—By Ald. Proulx to appoint Gas Expert.

REPORTS.

4.—From Road Committee, to vary a sum of \$1,488.

5.—From Road Committee, to vary a sum of \$7,000.

6.—From Road Committee, for the construction of permanent sidewalks.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

7.—From Road Committee, for an appropriation of \$1,000 to lay certain wooden sidewalks.

Referred to the Finance Committee.

8.—From three members of the Fire and Light Committee, to appoint R. W. Prosser, Gas Expert.

Consideration deferred.

9.—From Fire and Light Committee, for an appropriation of \$3,479, to repair stations.

Referred to the Finance Committee.

10.—From Parks and Ferries Committee, to vary a sum of \$100.

Sur proposition de M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin PROULX, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

11.—De la Commission des Parcs et Traverses, à l'effet d'adjudger un contrat pour la construction d'une pergole.
Question différée.

12.—De la Commission spéciale de Législation, au sujet des amendements projetés à la Charte.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

ORDRE DU JOUR.

13.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en deuxième et troisième lectures un règlement à l'effet de prévenir les incendies et les accidents.

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

Sur proposition de M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin VALLIERES, il est

Résolu: Que le Conseil se forme maintenant en Comité général pour étudier ledit règlement.

Conformément à cette résolution, le Conseil se forme en Comité général. M. l'échevin Clearihue, maire-suppléant occupe le fauteuil de la présidence.

En Comité

La section 1 étant lue, elle est agréée.

Les sections 2 et 3 étant lues, elles sont amendées puis agréées.

La section 4 étant lue, elle est amendée puis agréée (M. l'échevin Sauvageau dissident.)

Les sections 5, 6 et 7 étant lues, elles sont agréées.

Les sections 8, 9 et 10 étant lues, elles sont amendées puis agréées.

Les sections 11, 12 et 13 étant lues, elles sont agréées.

La section 14 étant lue, elle est amendée puis agréée.

Les sections 15 et 16 étant lues, elles sont agréées.

La section 17 étant lue, elle est amendée puis agréée.

Les sections 18 et 19 étant lues, elles sont agréées.

La section 20 étant lue, elle est amendée puis agréée.

Les sections 20, 21, 22, 23, 24, 25 et 26 étant lues, elles sont agréées.

La section 27 étant lue, elle est amendée puis agréée (M. l'échevin Sauvageau dissident.)

La section 28 étant lue, elle est agréée sur division des voix.

Les sections 29, 30, 31 et 32 étant lues, elles sont agréées.

Sur proposition de M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin VALLIERES, il est

Résolu: Que le Comité général lève sa séance et que son président fasse rapport que le Conseil, en Comité général, a étudié ledit règlement et l'a amendé.

En Conseil

Son Honneur le Maire ayant repris le fauteuil de la présidence, M. l'échevin Clearihue, maire-suppléant, président du Comité général, fait rapport que le Conseil, en Comité général, a étudié ledit règlement et y a apporté certains amendements.

Il est

Ordonné: Que ledit rapport soit reçu.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,

Le Conseil s'ajourne à 3 heures, lundi, le 2 octobre prochain, pour continuer le présent ordre du jour.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BEAUSSET,
Sous-Greffier de la Ville.

On motion of Ald. ROBILLARD, seconded by Ald. PROULX, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

11.—From Parks and Ferries Committee, to award contract for look-out.

Consideration deferred.

12.—From Special Committee on Legislation concerning proposed amendments to the Charter.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

ORDER OF THE DAY.

13.—The order of the day being read for the second and third reading of a by-law to prevent fires and accidents,

The Council proceeded to consider said by-law in second reading.

On motion of Ald. ROBERTSON, seconded by Ald. VALLIERES, it was

Resolved: That the Council do now resolve itself into a Committee of the whole to consider said by-law.

The Council according to order resolved itself into a Committee of the whole, Alderman Clearihue, acting Mayor, in the chair.

In Committee

Section 1 being read, the same was agreed to.

Sections 2 and 3 being read, the same were amended and agreed to.

Section 4 being read, the same was amended and agreed to (Ald. Sauvageau dissenting.)

Sections 5, 6 and 7 being read, the same were agreed to.

Sections 8, 9 and 10 being read, the same were amended and agreed to.

Sections 11, 12 and 13 being read, the same were agreed to.

Section 14 being read, the same was amended and agreed to.

Sections 15 and 16 being read, the same were agreed to.

Section 17 being read, the same was amended and agreed to.

Sections 18 and 19 being read, the same were agreed to.

Section 20 being read, the same was amended and agreed to.

Sections 20, 21, 22, 23, 24, 25 and 26 being read, the same were agreed to.

Section 27 being read, the same was amended and agreed to (Ald. Sauvageau dissenting.)

Section 28 being read the same was, on division, agreed to.

Sections 29, 30, 31 and 32 being read, the same were agreed to.

On motion of Ald. ROBERTSON, seconded by Ald. VALLIERES, it was

Resolved: That the Committee do now rise and that the chairman report that the Council in Committee of the whole had gone through said by-law and had amended the same.

In Council

His Worship the Mayor having resumed the chair, the chairman Ald. Clearihue, acting Mayor, reported that the Council in Committee had gone through said by-law and had made certain amendments thereto. (For amendments see page of vol of reports.)

Ordered: That said report be now received.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. CLEARIHUE,

The Council adjourned until 3 o'clock on Monday, the 2nd of October next, to continue the present order of the day.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BEAUSSET,
Sous-Greffier de la Ville.

32ème Rapport du Médecin Officier de Santé.—*Suite.*

32nd Report of the Medical Health Officer.—*Continued.*

Inspections Spéciales de l'Inspecteur en Chef des Aliments, en 1904.

Special Inspections by the Chief Food Inspector, for 1904.

MOIS.	Visites aux Abattoirs.	Visits to Abattoirs.	Animaux confisqués.	Cattle confiscated.	Epiceries inspectées.	Groceries inspected.	Brasseries inspectées.	Breweries inspected.	Magasins de fruits inspectés.	Fruit shops inspected.	Boulangeries et confiseries inspectées.	Bakeries & confectioners' shops inspected.	Echantillons soumis à l'analyste.	Samples examined.	Jours au bureau.	Office days.	Livres de marchandises confisquées.	Food stuffs confiscated (lbs.).	Inspection de glace à Verdun.	Inspection of Verdun ice.	Inspection de glace au Sault au Recollet.	Inspection of Sault au Recollet ice.	Inspection de glace à la Tortue.	Inspection of "La Tortue" ice.	Inspections aux glaciers.	Ice House inspection.	Inspection de glace au Pont Victoria.	Inspection of Victoria Bridge ice.	Months.
Janvier.....	12	19	31	1	12	9	5	24	900	8	4	2	10	8	January													
Février.....	11	42	27	2	11	6	25	1250	9	2	2	11	5	.....	February													
Mars.....	13	151	40	1	13	14	25	750	7	1	2	7	.....	March														
Avril.....	10	108	22	3	7	3	10	25	1200	1	.....	5	2	.....	April												
Mai.....	18	235	32	.....	.....	.....	27	25	.....	2	.....	2	.....	.....	May							
Juin.....	14	11	16	4	8	.....	2	26	1200	.....	.....	.....	.....	.....	June								
Juillet.....	12	7	20	2	17	.....	12	25	800	.....	.....	.....	.....	.....	July								
Août.....	9	7	24	1	12	.....	6	26	400	.....	.....	.....	.....	.....	August								
Septembre.....	8	10	42	4	51	.....	6	25	1500	.....	.....	.....	.....	.....	September								
Octobre.....	18	31	54	3	37	.....	12	26	9813	.....	.....	.....	.....	.....	October								
Novembre.....	19	92	52	2	40	4	6	25	5300	.....	.....	.....	.....	.....	November									
Décembre.....	22	88	37	1	.....	.....	13	25	510	6	2	1	.....	.....	December										
Total.....	166	801	397	24	208	36	116	302	23623	33	9	7	35	15	Total													

DR. J.-J. MCCARREY,
Inspecteur en Chef des Aliments.—Chief Food Inspector.

INSPECTION DU LAIT. — MILK INSPECTION.

Tableau comparatif	ANNÉES—YEARS													Comparative Table
	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	
Nombre d'échantillons examinés par les inspecteurs du lait.....	1178	1135	1500	2215	1370	950	1119	1477	3373	3894	3450	2412	2754	Number of samples examined.
Proportion moyenne annuelle de pourcentage de matières grasses.....	2.75	2.75	3.2	2.75	2.75	2.87	3.37	3.75	4.20	3.76	3.868	3.68	3.35	Proportion of butter fat per cent., annual mean.
Densité moyenne annuelle.....	1030.8	1030.8	1030.6	1030.0	1034.8	1035.1	1037.2	1031.2	1031.4	1033.9	1029.4	1032.45	1031.62	Mean annual density.
Echantillons ayant une densité moindre de 1029.....	98	99	94	51	185	33	142	27	136	98	125	35	98	Samples having a density less than 1029.
Echantillons ayant une densité plus élevée que 1033.....	172	21	362	285	586	736	854	173	124	175	150	46	26	Samples having a density greater than 1033.
Echantillons avec moins de 2.50 pour cent de matières grasses.....	72	103	46	16	79	275	127	34	56	25	15	8	21	Samples having less than 2.50 p.c. of butter fat.

DR. J. J. MCCARREY,
Inspecteur en Chef des Aliments.—Chief Food Inspector.

DR. L.-J. DEMERS,
Inspecteur du Lait.—Milk Inspector.

VARIATION que présente la qualité des échantillons de lait pris ch-que mois, d'après le lactodensimètre Quévenne et le centrifuge Babcock. (Service du docteur Lespérance.)

VARIATION, (monthly), in the quality of samples of milk according to Quévenne's lactodensimeter and Babcock's centrifugal apparatus. (Service of Dr. Lespérance.)

1904	Densité.—Density.			Proportion par cent de matière grasse. — Proportion per cent. of butter fat			Nombre des échantillons éprouvés. Number of samples tested.	Condamnations. — Condemns.	1904 Months.
	Minimum.	Moyenne — Mean.	Maximum.	Minimum.	Moyenne — Mean.	Maximum.			
Janvier	1031	1033	1036	3.5	3.84	4.7	70	.....	January.
Février	1028	1033	1035	3.41	3.63	5.1	126	.....	February.
Mars	1029	1032	1035	2.84	3.58	4.64	101	3	March.
Avril	1029	1032	1035	2.56	3.55	4.68	89	1	April.
Mai	1028	1031	1033	2.97	3.22	5.01	136	2	May.
Juin	1029	1031	1033	3.11	3.78	4.94	120	.....	June.
Juillet	1026	1029	1031	3.02	4.76	4.58	74	.....	July.
Août	1026	1029	1031	3.02	3.06	4.02	72	.....	August.
Septembre	1029	1031	1033	2.87	4.06	5.48	140	.....	September.
Octobre	1029	1032	1034	3.13	3.81	4.22	150	.....	October.
Novembre	1025	1032	1035	3.12	4.02	5.87	132	3	November.
Décembre	1029	1033	1035	3.1	3.88	5.01	130	1	December.
Total .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1340	10	Total
Moyenne ann'le	1028	1031.5	1033.85	3.05	3.77	4.85	.....	.....	Annual Mean

Nombre d'échantillons ayant une densité moindre que 1029. } 79
 Number of samples with a lower density than 1029.
 Nombre d'échantillons ayant une densité plus élevée que 1033. } 376
 Number of samples with a density higher than 1033.
 Nombre d'échantillons avec moins de 2.5% de beurre. } 12
 Number of samples having less than 2.5% of butter.

VARIATION que présente la qualité des échantillons de lait pris chaque mois, d'après le lactodensimètre Quévenne et le centrifuge Babcock. (Service du docteur Demers.)

VARIATION, (monthly), in the quality of samples of milk according to Quévenne's lactodensimeter and Babcock's centrifugal apparatus. (Service of Dr. Demers.)

1904	Densité.—Density.			Proportion par cent de matière grasse. — Proportion per cent. of butter fat.			Nombre des échantillons éprouvés. Number of samples tested.	Condamnations. — Condemns.	1904 Months.
	Minimum.	Moyenne — Mean.	Maximum.	Minimum.	Moyenne — Mean.	Maximum.			
Janvier	1021.75	1037.69	1040.80	2.82	3.85	6.30	93	.....	January.
Février	1025.5	1031.90	1034.	2.75	4.60	5.44	151	.....	February.
Mars	1027.7	1032.81	1035.	3.1	3.65	4.60	61	.....	March.
Avril	1028.8	1031.31	1034.28	2.68	3.58	4.68	102	.....	April.
Mai	1026.5	1030.7	1033.	2.63	3.47	4.50	91	.....	May.
Juin	1027.	1030.34	1033.	2.66	3.57	4.70	152	1	June.
Juillet	1026.	1029.11	1031.75	2.65	3.57	4.95	65	.....	July.
Août	1026.	1029.	1031.	2.7	3.65	4.7	97	1	August.
Septembre	1026.9	1030.4	1036.	3.	3.96	5.95	143	.....	September.
Octobre	1027.52	1031.21	1033.37	2.99	3.66	4.75	182	.....	October.
Novembre	1027.8	1031.76	1035.5	2.95	3.69	4.74	107	.....	November.
Décembre	1027.9	1032.21	1034.5	3.5	3.85	6.	110	.....	December.
Total .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1354	4	Total
Moyenne ann'le	1026.61	1031.53	1034.35	2.86	3.75	5.10	.....	.....	Annual Mean

Nombre d'échantillons ayant une densité moindre que 1029. } 98
 Number of samples with a lower density than 1029.
 Nombre d'échantillons ayant une densité plus élevée que 1033. } 36
 Number of samples with a density higher than 1033.
 Nombre d'échantillons avec moins que 2.5% de beurre. } 21
 Number of samples having less than 2.5% of butter.

Inspection du lait durant l'année 1904.
(Service du docteur Lespérance).

Milk Inspection for 1904.
(Service of Dr. Lespérance).

Mois. Months.	Nombre d'étables examinées. Number of stables examined.		Nombre de laiteries examinées. Number of dairies examined.		Nombre de vaches laitières examinées. Number of milch cows examined.
	Ville City	Camp. Country	Ville City	Camp. Country	
	Janv.—Jan.	23	15	29		21	117
Fév.—Feb.	43	12	63	12	240
Mars.—March ..	75	10	163	10	1.5
Avril.—April ..	25	12	175	12	175
Mai.—May	63	15	125	15	313
Juin.—June	50	10	62	10	127
Juillet.—July ..	75	13	83	15	127
Août.—August..	21	7	45	7	55
Sept.—Sept	72	34	140	34	317
Oct.—Oct	40	24	407	22	293
Nov.—Nov	52	38	124	38	269
Déc.—Dec.....	58	2	396	2	155
Total	597	192	1812	198	2343

Inspection du lait durant l'année 1904.
(Service du docteur Demers).

Milk Inspection for 1904).
(Service of Dr. Demers).

Mois. Months.	Nombre d'étables examinées. Number of stables examined.		Nombre de laiteries examinées. Number of dairies examined.		Nombre de vaches laitières examinées. Number of milch cows examined.
	Ville City	Camp. Country	Ville City	Camp. Country	
	Janv.—Jan.	60	42	36		4	486
Fév.—Fev.....	45	25	30	8	322
Mars.—March ..	35	20	16	.....	284
Avril.—April...	63	38	43	14	603
Mai.—May.....	9	5	136	5	193
Juin.—June ...	10	20	192	.....	193
Juillet.—July ..	9	3	142	.....	138
Août.—August..	50	.....	22	.....	120
Sept.—Sept	34	26	66	2	300
Oct.—Oct	66	31	39	.....	257
Nov.—Nov.....	53	14	31	1	385
Déc.—Dec.	31	17	28	2	413
Total	465	241	781	36	3694

Licences pour la vente du lait, de 1892 à 1894.

Licences for the sale of milk, from 1892 to 1894.

Années. Years.	Voitures à 2 roues. Two wheels vehicles.	Voitures à 4 roues. Four wheels vehicles.	Porteurs. Drivers.	Total
1892.....	251	199	1	451
1893.....	228	226	5	459
1894.....	221	236	15	472
1895.....	314	260	44	618
1896.....	256	283	25	564
1897.....	240	270	9	519
1898.....	241	276	9	526
1899.....	234	273	9	516
1900.....	214	299	75	588
1901.....	211	307	50	568
1902.....	182	315	59	556
1903.....	167	273	27	467
1904.....	163	333	37	533

Rapport annuel de l'Inspection des Boulangeries.—Annual Report of the Inspection of Bakeries.

L. F. ROBERT.

Mois Months.	Nombre de boulangeries inspectées. Number of bakeries inspected.	Nombre de confiseries inspectées. Number of confectioneries inspected.	Nombre de boulangeries améliorées pendant le mois. Number of bakeries improved during the month.	Nombre d'inspections spéciales. Number of special inspections.	Nombre de boulangers notifiés de se servir de paniers pour la livraison du pain à domicile. Number of bakers notified to deliver their bread in baskets.	Nombre de boulangers notifiés de couvrir le pain sur le dessus de leurs chariots. Number of bakers notified to cover the bread on top of their carts.	Nombre de boulangers notifiés de faire inscrire leurs noms et adresses sur leurs chariots. Number of bakers notified to have their names and addresses inscribed on their carts.	Nombre d'échantillons soumis à l'Analyse de la Cité. Number of samples submitted to the City Analyst.	Nombre d'épiceries inspectées. Number of groceries inspected.	Nombre d'épiciers avertis de ne pas exposer de pain, biscuits ou sucreries à la porte de leurs établissements. Number of groceriers notified not to expose bread, biscuits or confectionery at their shop doors.	Nombre de condamnations en Cour du Recorder. Number of convictions in the Recorder's Court.	Nombre d'avis officiels. Number of official notices.	Nombre de fosses d'aisances dans les cours des boulangeries, qui ont été remplies durant le mois. Number of privies in bakers' yards filled during the month.	Nombre de boulangers avertis de ne pas fumer dans la boulangerie. Number of bakers notified not to allow smoking in bakery.	Nombre de rapports spéciaux. Number of special reports.	Confiscations. Confiscations.	Remarques. Remarks.
Janv.—January..	51	...	3	2	4	5	5	...	86	1	1	...	4	...	...	...	Fermé une boulang. pour cause d'insalubrité. — Closed a bakery on account of insalubrity.
Février.—Feb'ry	45	...	6	5	4	9	5	...	71	1	...	...	1	...	10 lbs de biscuits. 10 lbs of biscuits.	...	
Mars.—March..	47	3	4	7	5	6	1	...	65	1	1	6	2	1	5½ de beurre. 5½ lbs of butter. 2 pains. 2 loaves of bread.	...	
Avril.—April...	33	10	1	15	6	7	5	...	11	...	1	12	2	2	...	...	4 jours en Cour Supérieure. — 4 days in Superior Court.
Mai.—May.....	35	13	11	32	17	4	5	...	45	...	1	9	4	4	5 lbs de beurre. 5 lbs of butter. 2 lbs biscuits. 2 lbs of biscuits. 2 lbs de sucreries. 2 lbs of confectionery. 2 pains. 2 loaves of bread.	...	
Juin.—June.....	66	30	21	19	5	2	13	...	57	2	6	14	1	4	4	...	
Juillet.—July...	29	13	9	10	1	...	...	1	38	...	1	1	...	1	...	...	Désinfecté une boulang. pour détruire les bluttes. — Désinfected a bakery to destroy cockroaches.
Août.—August..	49	21	12	10	3	...	...	4	58	...	4	2	...	6	10 lbs de biscuits. 10 lbs of biscuits. 15 lbs de figes. 15 lbs of figs. 2 lbs de beurre. 2 lbs of butter. 10 lbs de sucreries. 10 lbs of confectionery 25 lbs de Pâte. 25 lbs of vermicelli. 3¾ doz d'œufs. 3¾ doz. of eggs. 16 pains.—Bread. 8 boîtes sardines. 8 boxes of sardines.	Désinfecté une boulang. pour détruite les bluttes. — Désinfected a bakery to destroy cockroaches.	
Sept.....	57	13	11	17	2	1	2	4	51	...	13	...	3	2	70 boîtes saumon. 70 boxes of salmon. 230 lbs sucreries. 230 lbs of confectionery. 12½ lbs gelatine. 12½ lbs gelatene.	...	Fermé une confiserie pour cause d'insalubrité — Closed a bakery on account of insalubrity.
Oct.....	41	14	4	28	4	...	...	...	58	1	5	...	4	8010 doz. d'œufs. 8010 doz. of eggs. 4½ gls œufs.—Eggs 103 pains.—Bread.	...		
Nov.....	26	25	4	18	2	5	...	1	98	...	7	...	2	1	302 lbs biscuits. 302 lbs of biscuits. 212 lbs sucreries. 212 lbs of confectionery 25 lbs de pruneaux. 25 lbs of prunes	...	
Décembre.—Dec.	56	43	6	6	4	9	4	...	98	...	3	1	3	3	4½ lbs sucreries. confectionery. 5½ lbs biscuits. 5½ lbs of biscuits. 78 bts de sardines. 78 boxes of sard'e.	...	
Total.....	535	185	92	169	57	48	40	10	736	5	18	70	2	25	28	...	

Inspection des viandes dans la division Ouest de la Cité, par l'inspecteur Art Hamall, durant l'année 1904.

Inspection butchers' meat, in the Western division, by inspector Art. Hamall, for 1904.

Mois.	Confiscations.												Visites aux étaux privés de bouchers et des marchés.	Number of butchers' private stalls and market stalls inspected.	Months.										
	Bœufs	Bœeves	Veaux	Calves	Moutons	Sheep	Porcs	Hogs	Foies	Livers	Saucisse	Sausages				Volailles	Poultry	Boudin	Hog Pudding	Poisson	Fish	Chevreuril	Deer	Graisse	Grease
Janvier	825	65	150	100									238			150								825	January
Février	215	400	15	115									350	10										1060	February
Mars	335	4569	135	125									400			185								1200	March
Avril	520	3000	430	20							100		420			45								1050	April
Mai	50	1620	380	60							30		238											999	May
Juin	630	605	70	160							265													1112	June
Juillet	780	765	60	223							188					65								1108	July
Août	630	410	105	55							125					30								702	August
Septembre	670	428	301	45							202		70			30								2419	September
Octobre	957	410	195	135							213		320			32								2872	October
Novembre	860	665	150								250		145			35			150		100			2814	November
Décembre	1170	1010		205							200		218			633								3606	December
Total	8122	13947	1986	1243							450		1516			3034								19767	Total

Inspection des viandes dans la division Est de la cité, par l'inspecteur H. S. Masterman, durant l'année 1904.

Inspection of butchers' meat in Eastern division, by inspector H. S. Masterman, for 1904.

Confiscations.

Mois.	Confiscations.												Months.												
	Bœufs.	Bœeves	Porcs.	Hogs	Veaux	Calves	Moutons	Sheep	Saucisse	Sausage	Graisse	Grease		Foies	Livers	Chevreurils	Deer	Volailles	Poultry	Poisson	Fish				
Jauvier	350	107																							January
Février	1362	140	713																						February
Mars	304		483	30																					March
Avril	196	19	4740																						April
Mai	492	116	2887	24																					May
Juin	312	78	1787	18																					June
Juillet	1200	600																							July
Août	1074	258	480	72																					August
Septembre	1036	88	755	58																					September
Octobre	1216	521	519	116																					October
Novembre	1048	716	628	212																					November
Décembre	1172	1024	726	192																					December
Total	9762	3067	18248	722																					Total

7,890 douzaines d'œufs gâtés confisqués en compagnie de M. L. F. Robert

7,890 doz. bad eggs have been confiscated by Mr. Masterman and Mr. L. F. Robert.

8,050 livres d'oignons pourris confisqués en compagnie de M. T. E. Grenier.

8,050 lbs. bad onions have been confiscated by Mr. Masterman and Mr. T. E. Grenier.

Etaux privés et étaux de bouchers visités et inspectés, 21,495.

Butchers' private stalls and market stalls visited and inspected, 21,495.

Inspection des Viandes au "Montreal Stock Yard Abattoir" par l'inspecteur B. McShane, pour 1904.

Inspection of Meat at the "Montreal Stock Yards Abattoir" by Inspector B. McShane, for 1904.

Animaux abattus.—Animals slaughtered

1904 Mois.	Bœufs		Veaux		Moutons		Cochons		1904 Months.
	Beeves	Calves	Calves	Sheep	Sheep	Hogs	Hogs		
Janvier	1579	172		909		3247		January	
Février	1457	877		697		4650		February	
Mars	1539	2142		219		5300		March	
Avril	1292	2348		195		8162		April	
Mai	1639	2686		446		7901		May	
Juin	2385	2556		2219		7888		June	
Juillet	1703	1722		3416		5087		July	
Août	2056	1134		4113		7570		August	
Septembre	2160	560		4525		8243		September	
Octobre	2224	450		3351		8357		October	
Novembre	2368	466		5332		7988		November	
Décembre	2135	276		3639		6541		December	
Total	22537	15389		29051		80937		Total	

Inspection des Viandes à l'Abattoir du Montreal Stock Yard par l'Inspecteur B. McShane, durant l'année 1904.

Inspection of Meat at the Montreal Stock Yard Abattoir, by Inspector B. McShane, for 1904.

Mois	Animaux confisqués							Animals confiscated				Months		
	Bœufs	Beeves	Veaux	Calves	Moutons	Sheep	Cochons	Hogs	Foies	Liver	Viande meurtrie		Bruised meat	Têtes de bœuf	Beeves heads
Janvier	7	4	3	3	16	128	lbs.							January
Février	6	5	6	2	21	175	"							February
Mars	5	89		4	22	240	"							March
Avril	7	73		4	50	200	"							April
Mai	2	64	1	5	57	130	"							May
Juin	10	1	2	1	35	265	"							June
Juillet	3	8	1		13	436	"							July
Août		1		6	18	410	"							August
Septembre	2	4			13	214	"				4			September
Octobre	4	7	11	1	13	474	"							October
Novembre	23	3	10	1	18	235	"				3			November
Décembre	10	4	3	1	9	415	"				2			December
Total	79	283	37	28	290	3,322	lbs.				9			Total

Toutes les viandes confisquées ont été détruites par ordre du Bureau d'Hygiène.
All the confiscated meat has been destroyed by order of the Health Department.

Animaux abattus à l'Abattoir de l'Est, durant l'année 1904.

Animals slaughtered at the Eastern Abattoir, in 1904.

Mois	Bœufs		Veaux		Moutons		Cochons		Months
	Beeves	Calves	Calves	Sheep	Sheep	Hogs	Hogs		
Janvier	4093	660		1149		2700		January	
Février	4032	1431		397		2316		February	
Mars	3633	6716		382		3156		March	
Avril	3139	8280		744		2085		April	
Mai	3441	8544		2776		2779		May	
Juin	3770	6219		5689		3236		June	
Juillet	3649	3865		7289		2692		July	
Août	5129	2916		11387		2563		August	
Septembre	4726	1819		11298		3209		September	
Octobre	5204	2052		11705		4010		October	
Novembre	4889	1880		9667		3198		November	
Décembre	5563	1002		6172		3740		December	
Total	51298	45384		68655		35684		Total	

Inspection des Vian les à l'Abattoir de l'Est par l'Inspecteur Alp. Bayard, durant l'année 1904.

Inspection of Meat at the Eastern Abattoir, by Inspector Alp. Bayard. for 1904.

Mois	Confiscations										Months	
	Bœufs	Bœves	Veaux	Calves	Moutons	Sheep	Cochons	Hogs	Foies	Liver		Viande meurtrie	Bruised meat
Janvier	14				1	3			42		1110	January
Février	5	13			2				31		1565	February
Mars	5	706			1				26		1895	March
Avril	6	264			2				47		1148	April
Mai	4	160			1				41		1215	May
Juin	1	2			4	1			54		1225	June
Juillet	5				2				55		607	July
Août		2			1				32		2108	August
Septembre	11				1	3			34		1575	September
Octobre	19	3			3	8			53		705	October
Novembre	62	1			5	3			53		2875	November
Décembre	27				7	7			80		1175	December
Total	159	1151			30	25			548		17203	Total

Toutes les viandes confisquées ont été détruites par ordre du Bureau d'Hygiène.
All the confiscated meat has been destroyed by order.

MALADIES CONTAGIEUSES. — CONTAGIOUS DISEASES.

Résumé des Maladies Contagieuses, par Quartiers. Résumé of Contagious Diseases, by Wards.

CAS ET DÉCÈS. — CASES AND DEATHS.

1904 QUARTIERS.	Diphthérie. Diphtheria.	Scarlatine. Scarlatina.	Typhoïde. Typhoid fever.	Rougeole. Measles.	Varicelle. Varicella.	Variole. Smallpox.	Total.	1904 QUARTERS.
St-Anne	140	16	49	13	4	2	224	St. Ann's
St-Joseph	48	15	53	18	2	4	142	St. Joseph
St-André	33	25	32	16	5	..	111	St. Andrew's
St-George	43	33	49	22	2	1	150	St. George's
St-Denis	15	10	50	25	4	..	104	St. Denis
St-Gabriel	80	28	55	4	..	2	169	St. Gabriel
Lafontaine	40	9	24	11	..	4	88	Lafontaine
St-Jacques	11	3	20	16	3	5	58	St. James's
St-Jean-Baptiste	38	22	28	34	13	4	139	St. Jean Baptiste
Duvernay	4	4	12	5	1	..	26	Duvernay
St-Louis	60	36	63	28	7	5	199	St. Louis
St-Laurent	81	35	49	68	20	3	256	St. Laurent
Papineau	40	17	23	17	..	5	102	Papineau
St-Marie	17	4	10	21	1	4	57	St. Mary's
Hochelaga	9	4	35	27	3	4	82	Hochelaga
Centre	..	..	1	..	..	..	1	Center
Est	1	..	18	..	..	..	19	East
Ouest	..	..	1	..	..	..	1	West
Total	660	261	574	325	65	43	1928	

Résumé des Maladies Contagieuses, par mois.

Résumé of Contagious Diseases, by months.

CAS ET DÉCÈS. — CASES AND DEATHS.

1904 Mois	Diphthérie. Diphtheria	Scarlatine. Scarlatina.	Typhoïde. Typhoid fever.	Rougeole. Measles.	Varicelle. Varicella.	Variole. Small Pox.	Total.	Months
Janvier	58	25	99	8	2	12	204	..... January
Février	41	31	23	7	1	6	109	..... February
Mars	39	26	30	9	3	6	113	..... March
Avril	46	30	19	34	2	8	139	..... April
Mai	62	31	42	54	2	7	198	..... May
Juin	39	14	37	67	4	4	165	..... June
Juillet	27	9	60	20	1	..	117	..... July
Août	32	8	83	16	1	..	140	..... August
Septembre	37	19	49	..	1	..	106	..... September
Octobre	66	20	51	7	3	..	147	..... October
Novembre	94	19	31	37	29	..	210	..... November
Décembre	119	29	50	66	16	..	280	..... December
Total	660	261	574	325	65	43	1928	

Tableau des cas de Maladies Contagieuses, d'après les âges.

Table of Contagious diseases, according to ages.

CAS ET DÉCÈS—CASES AND DEATHS.

1904 AGES.	Dyphthérie. Dyphtheria.	Scarlatine. Scarlatina.	Typhoïde. Typhoid fever.	Rougeole. Measles.	Varicelle. Varicella.	Variole. Small Pox.	Total	1904 AGES.
Au dessous de 6 mois.....	2	..	..	4	1	..	7	..... Under 6 months
De 6 mois à 1 an.....	14	4	..	13	2	..	33	.. from 6 months to 1 year
De 1 an à 5 ans.....	282	81	14	127	14	5	523	.. from 1 year to 5 years
De 5 ans à 10 ans.....	217	108	59	133	34	6	557	“ 5 “ 10 “
“ 10 “ 20 “.....	73	45	150	28	10	6	312	“ 10 “ 20 “
“ 20 “ 30 “.....	47	16	219	17	4	19	322	“ 20 “ 30 “
“ 30 “ 40 “.....	18	4	92	3	..	5	122	“ 30 “ 40 “
“ 40 “ 50 “.....	6	3	24	..	..	2	35	“ 40 “ 50 “
“ 50 “ 60 “.....	1	..	12	..	..	..	13	“ 50 “ 60 “
“ 60 “ 70 “.....	..	..	4	..	..	..	4	“ 60 “ 70 “
“ 70 “ 100 “.....	..	..	..	..	..	..	..	“ 70 “ 100 “
Total	660	261	574	325	65	43	1928	

Résumé des Maladies Contagieuses, par nationalités.—Cas et décès.

Résumé of Contagious Diseases, by nationalities.—Cases and deaths.

1904 Nationalité.	Diphthérie. Diphtheria.	Scarlatine. Scarlatina.	Typhoïde. Typhoid fever	Rougeole. Measles.	Varicelle. Varicella.	Variole. Smallpox.	Total.	1904 Nationalities.
Canadiens	190	45	226	112	13	35	621	Canadians
Anglais	242	131	195	122	44	6	740	English
Irlandais	108	37	73	26	3	1	248	Irish
Ecossais	28	7	24	19			78	Scotch
Juifs	27	10	7	2			46	Jews
Français			6				6	French
Américains	3	5	5		1		14	Americans
Danois	1		1				2	Danish
Belges				2			2	Belgians
Allemands	17	8	5	13	1		44	Germans
Italiens	2	1	14	4		1	22	Italians
Suédois			1	2	1		4	Swedes
Norvégiens	1	3	1		1		6	Norwegians
Syriens			1				1	Syrians
Terreneuviens			1				1	Newfoundlanders
Nègres			1				1	Negroes
Chinois			3				3	Chinese
Russes	26	6	4	17			53	Russians
Grecs			1	2			3	Greeks
Polonais	2	3		2			7	Poles
Autrichiens	5	1	1	1	1		9	Austrians
Romains	8	4	2	1			15	Roumanians
Gallois			1				1	Welsh
Acadiens			1				1	Acadians
Total	660	261	574	325	65	43	1928	Total.

Nombre de maisons infectées par les maladies contagieuses et leur contagiosité dans la même maison.

Number of houses infected by contagious diseases and their contagiousness in the same houses

	1 cas. 1 case	2 cas. 2 cases.	3 cas. 3 cases.	4 cas. 4 cases.	5 cas. 5 cases.	6 cas. 6 cases.	7 cas. 7 cases.	8 cas. 8 cases.	Au-des- sus. Over.	Total	
Diphthérie	476	72	12	1						660	Diphtheria
Scarlatine	181	24	8	2						261	Scarlatina
Typhoïde	467	25	4	10	1					574	Typhoid fever
Rougeole	132	33	23	13		1				325	Measles
Varicelle	29	1	4	2					Ladie's Benv't Instit'on 14 cas. 14 cases.	65	Varicella
Variole	29	4	2							43	Smallpox
Total	1314	159	53	28	1	1				1928	Total.

Rapport de l'Agent Désinfecteur. — Work Performed by the Disinfecter.

Désinfections domiciliaires.—Domiciliary Disinfections.

1904 Mois.	Maisons—Houses			Total des maisons désinfectées. — Total disinfected houses.	1904 Months,
	Désinfectées par l'agent. — Disinfected by the disinfecter.	Désinfectées par les médecins de familles sur autorisation spéciale. — Disinfected by family physicians on private permission.	Où on a refusé la désinfection. — Refusals to disinfect.		
Janvier	88	1	104	193	January.
Février	67	3	28	98	February.
Mars	66		36	102	March.
Avril	85	1	34	120	April.
Mai	102	6	65	173	May.
Juin	58	3	72	133	June.
Juillet	40		62	102	July.
Août	41		85	126	August.
Septembre	53		49	102	September.
Octobre	76		50	126	October.
Novembre	108		53	161	November.
Décembre	151		79	230	December.
	935	14	717	1,666	

Maisons affichées et visitées.—Visited and Placarded Houses

1904 Mois.	Maisons—Houses			Désinfection sur demande. — Disinfection on demand.	Visites aux maisons infectées. — Visits to infected houses.	Total.	1904 Months.
	Placardées. — Placarded.	Placardées pour la deuxième fois. — Placarded for the second time.	Désinfectées pour la deuxième fois. — Disinfected for the second time.	Vêtements, literies. — Special disinfection, clothings, etc.			
Janvier	40		4	10	15	69	January.
Février	52	2	1	1	16	72	February.
Mars	46	2	8		4	60	March.
Avril	47		4	1	22	74	April.
Mai	58	2	2	2	11	75	May.
Juin	32	1		3	12	48	June.
Juillet	21	1		1	8	31	July.
Août	24			1	14	39	August.
Septembre	30		1	2	11	44	September.
Octobre	57		3	5	6	71	October.
Novembre	66		3	7	5	81	November.
Décembre	91	1	2	3	5	102	December.
	564	9	28	36	129	766	

Nombre de maisons désinfectées chaque mois.—Number of Houses disinfected each month.

1904 Mois.	Diptérie. — Diphtheria.	Scarlatine. — Scarlatina.	Typhoïde. — Typhoid Fever.	Rougeole. — Measles.	Varicelle. — Varicella.	Variole. — Smallpox.	Total.	1904 Months.
Janvier	55	19		2		13	89	January.
Février	35	25	2	1	1	6	70	February.
Mars	35	22		4		5	66	March.
Avril	44	24		10		8	86	April.
Mai	59	28	1	11	2	7	108	May.
Juin	36	14	2	6		3	61	June.
Juillet	27	7	5	1			40	July.
Août	31	7	1	1		1	41	August.
Septembre	36	17					53	September.
Oct bre	58	17	1				76	October.
Novembre	84	17	2	3	2		108	November.
Décembre	110	27	2	9	3		151	December.
	610	224	16	48	8	43	949	

Défectuosités constatées dans les maisons infectées par les maladies contagieuses.

Defects found in houses infected by ontagious diseases.

1904	Diphtherie	Diphtheria	Scarlatine	Scarlatine	Typhoïde	Typhoid fever	Rougeole	Measles	Varicelle	Varicella	Variole	Smallpox	Total	1904
1. Drains en bois, grès ou fer défectueux.	27		13		21		12		1		5		79	1. Defective wooden tile or iron drains.
2. Drains défectueux, troués ou gelés.	27		13		21		12		1		5		79	2. Drains frozen or with holes.
3. Drains avec fuite dans la cave ou mauvais raccord avec le tuyau de chute.	29		4		13		6		1		3		56	3. Drains leaking in cellar or badly connected with soil pipes.
4. Drains ouverts à leur raccord avec le tuyau de renvoi.	15		5		8		4		1		3		33	4. Drains open at connection with waste pipe.
5. La connexion du tuyau de chute avec le tuyau de renvoi défectueux.	2		4		8		4		1		3		6	5. Joints of soil pipe defective.
6. Tuyaux de chute ne passant pas à travers le toit.	2		1		8		4		1		3		1	6. Soil pipes not continued through roof.
7. Tuyaux de renvoi défectueux, cassés, coulant ou sans siphon.	10		3		10		3		1		3		26	7. Waste pipes defective or without traps.
8. Tuyaux de renvoi d'eaux ménagères en connexion avec le siphon du cabinet d'aisance.	10		3		10		3		1		3		26	8. Waste pipes connected with water-closet traps.
9. Siphons fendus sous l'évier.	17		4		20		6		1		1		48	9. Traps under sink, split.
10. Raccord du tuyau de chute avec les cabinets d'aisance disjoint.	10		4		5		1		1		1		16	10. Joint disconnected at junction of oil pipe with water-closet.
11. Cabinets d'aisance sales, gelés ou défectueux.	17		10		9		4		1		1		42	11. Water closets dirty, frozen or defective.
12. Siphon des cabinets d'aisance ouvert ou sans ventilation.	5		3		1		1		1		1		10	12. Trap of water-closet open or without ventilation.
13. Le bol du cabinet d'aisance est cassé.	12		5		6		3		1		1		27	13. The bowls of water-closets broken
14. La chute d'eau des cabinets d'aisance est insuffisante ou coule.	2				2		3		1		1		6	14. The flush of water-closets not sufficient or leaking.
15. La connexion du tuyau d'évent avec les cabinets d'aisance est ouverte ou disjointe.	2		3		1		3		1		4		4	15. The connection of the vent pipes with water-closets open or disconnected.
16. Le tuyau d'approvisionnement d'eau est fendu dans la cave.	6		1		2		2		1		1		13	16. The water pipe broken in the cellar.
17. Bains défectueux.	2		1		1		2		1		1		3	17. Defective baths.
18. Maisons sales humides ou mauvaises odeurs.	6		1		7		4		1		1		18	18. Houses dirty, damp, bad odours.
19. Caves sales, humides ou eau stagnante.	1		3		1		4		1		3		9	19. Cellars dirty, damp, stagnant water.
20. Cours sales ou canal d'égout obstrué.	1		3		1		4		1		3		9	20. Yards dirty or drains choked.
21. Latrines pleines, infectantes, en communication avec le canal d'égout.	3		1		1		1		1		3		6	21. Privies full, offensive, connected with the sewer.
22. Latrines pleines, infectantes, sans communication avec le canal d'égout.	3		1		1		1		1		3		5	22. Privies full, offensive, not connected with the sewer.
23. Maisons vacantes, ne permettant pas l'examen, ni l'épreuve ou n'offrant aucun moyen d'atteindre la couverture.	10		15		27		10		2		3		64	23. Houses vacant, not allowing of examination or test, or presenting no means of reaching the roof.
24. Examens sans défauts apparents.	435		153		393		152		33		26		1192	24. Examinations without discovering apparent defects.
Total	614		229		529		209		43		42		1666	

Statistiques Vitales.—Vital Statistics.

TABLEAUX des naissances, circoncisions et mariages durant l'année 1904, d'après les actes de l'état civil produits au Bureau des Tutelles par les curés ou ministres des différentes églises, congrégations ou communautés religieuses.

TABLES of births, circumcisions and marriages during the year 1904, according to the registers of births, marriages and deaths filed in the 'Tutelle' office by the parish priests and ministers of the various churches, congregations and religious communities.

Eglises Catholiques.—Catholic Churches.

Canadiennes-Françaises.	Naissances : Sexe — Births : Sex		Mariages — Marriages	French Canadian
	M.	F.		
Cathédrale.....	22	16	83	Cathedral.....
Notre-Dame.....	268	801	201	Notre Dame.....
St-Jacques.....	298	283	258	St. James.....
St-Joseph.....	199	189	75	St. Joseph.....
Sacré-Coeur de Jésus.....	490	464	182	Sacré Cœur de Jésus.....
St-Brigide.....	309	287	106	St. Bridget's.....
St-Charles.....	302	222	91	St. Charles.....
St-Vincent de Paul.....	213	232	97	St. Vincent de Paul.....
St-Jean-Baptiste.....	412	367	160	St. Jean Baptiste.....
St-Louis de France.....	176	192	186	St. Louis de France.....
La Nativité d'Hochelega.....	213	200	99	La Nativité d'Hochelega.....
St-Grégoire le Thaumaturge.....	280	271	88	St. Gregoire le Thaumaturge.....
Hospice de la Maternité.....	175	176	2	Hospice de la Maternité.....
Soeurs Grises.....	138	160	..	Soeurs Grises.....
St-Eusèbe.....	86	117	43	St. Eusèbe.....
St-Louis.....	105	100	36	St. Louis.....
St-Edouard.....	119	116	25	St. Edouard.....
St-Pierre (Rue Visitation).....	183	174	96	St. Pierre (Visitation Street).....
St-Hélène de Montréal.....	95	74	46	St. Hélène de Montréal.....
Total.....	4083	3941	1875	
AUTRES EGLISES CATHOLIQUES.				OTHER CATHOLIC CHURCHES.
St-Patrice.....	132	138	154	St. Patrick's.....
St-Anne.....	89	104	59	St. Ann's.....
St-Marie du Bon Conseil.....	45	55	52	St. Mary of the Good Counsel.....
St-Antoine.....	78	88	45	St. Anthony's.....
St-Gabriel.....	80	82	32	St. Gabriel's.....
St-Michel.....	24	16	15	St. Michael's.....
St-Agnès.....	24	29	8	St. Agnes.....
Total.....	472	512	365	

Eglises Protestantes.—Protestant Churches.

EGLISES ANGLICANES.				ANGLICAN CHURCHES.
Christ Church (rue Sainte-Catherine et Avenue Union).....	14	9	16	Christ Church (St. Catherine Street and Union Ave.).....
Trinity Church (rue St-Denis).....	9	9	13	Trinity Church (St. Denis Street).....
St. James the Apostle, (rue Ste-Catherine).....	12	9	21	St. James the Apostle (St. Catherine Street).....
St. Martin, (coin des rues Saint-Urbain et Prince-Edouard).....	29	20	34	St. Martin (corner of St. Urbain and Prince Edward Streets).....
St. Thomas, (coin des rues Notre-Dame et Voltigeurs).....	17	19	12	St. Thomas (corner of Notre Dame and Voltigeurs Streets).....
St. Stephens, (coin des rues Saint-Paul et Inspecteurs).....	12	16	15	St. Stephens (corner of St. Paul and Inspecteurs Streets).....
St. Luke's, (coin des rues Champlain et Dorchester).....	14	18	21	St. Luke's (corner of Champlain and Dorchester Streets).....
St. Bartholemew, (Reformed Episcopal), Beaver Hall Hill.....	5	..	..	St. Bartholemew, (Reformed Episcopal) Beaver Hall Hill.....
All Saints, (coin des rues St-Denis et Marie-Anne).....	14	7	8	All Saints (corner of St. Denis and Mary-Ann Streets).....
Grace, (Pt. St-Charles, rue Wellington).....	46	65	25	Grace, (Pt. St. Charles), Wellington Street.....
House of Refuge and Industry, (691 rue Dorchester).....	58	45	..	House of Refuge & Industry (661 Dorchester Street).....
Foundling and Infant Nursery, (Argyle Avenue).....				Foundling and Infant Nursery (Argyle Avenue).....
St. Mary's (Hochelega), coin des rues Rouville et Préfontaine.....	13	12	13	St. Mary's (Hochelega) corner of Rouville and Préfontaine Streets.....
St. George's Church, (coin des rues Osborne et Windsor).....	43	28	27	St. George's Church (corner of Osborn and Windsor Streets).....

TABLEAUX des Naissances, Circoncisions et Mariages, durant l'année 1904, etc.—*Suite.*

TABLES of Births, Circumcisions and Marriages, during the year 1904, etc.—*Continued.*

Eglises Protestantes. — Protestant Churches.

EGLISES ANGLICANES.	Naissances : Sexe :		Mariages. — Marriages.	ANGLICAN CHURCHES.
	Births : Sexe :			
	M.	F.		
St. Stephen's, (coin Avenue Atwater et la rue Dorchester)	11	17	14	St. Stephens', (Corner Atwater avenue and Dorchester street.)
St. Edwards, Church of England, (rue St-Denis)	36	20	25	St. Edwards', Ch. of England, St. Denis St.
L'Eglise du Rédempteur	1	8	1	Church of the Redeemer.
Church of England, (Amherst Park)	3	3	8	Church of England, Amherst Park.
Total	437	300	248	Total.
EGLISES PRESBYTÉRIENNES.				PRESBYTERIAN CHURCHES
Scotch Presbyterian	30	32	20	Scotch Presbyterian.
Knox, (coin des rues Dorchester et Mansfield)	25	20	22	Knox, cor. Dorchester and Mansfield Sts.
St. Paul of Scotland	14	14	21	St. Paul of Scotland.
American Presbyterian, (coin des rues Dorchester et Drummond)	8	10	23	American Presbyterian, cor. Dorchester and Drummond streets.
Erskine, (rue Sherbrooke et Avenue Ontario)	7	9	8	Erskine, Sherbrooke St. and Ontario Ave.
Presbyterian, (rue Stanley)	7	5	9	Presbyterian, Stanly street.
St. Andrew (Beaver Hall Hill)	3	5	4	St. Andrew, Beaver Fall Hill.
Presbyterian, (rue Crescent)	3	8	12	Presbyterian, (Crescent street).
St. John (Presbytérienne française, coin des rues Cadieux et Sainte-Catherine. Chalmers, (rue Saint-Laurent)	6	3	2	St. John Presbyterian French, (cor. Cadieux and St. Catherine streets).
St. Giles, (coin des rues St-Denis et Carrières)	10	9	7	Chalmers, (St. Lawrence street).
Taylor, (coin Avenue Papineau et rue Logan)	20	20	23	St. Giles, (cor. St. Denis and Carrières Sts.)
Victoria Presbytérienne, (coin des rues Victoria et Menai)	24	34	23	Taylor, (cor. Papineau ave. and Logan St.)
St. Matthew, (Pointe Saint-Charles, rue Bourgeois et Wellington)	3	10	2	Victoria Presby., (cor. Victoria & Menai Sts) and Wellington streets.
Westminster, (Avenue Atwater)	25	19	21	St. Matthew' (Point St. Charles, Bougeois and Wellington streets).
Calvin Presbyterian	2	1	4	Westminster, (Avenue Atwater)
Eglise St-Jean-Baptiste, (rue Dufferin)	9	8	15	Calvin Presbyterian.
Eglise Sainte-Croix, (97 Poupart)	4	2	2	Eglise St. Jean-Baptiste, (Dufferin street.)
New Jerusalem or the Revelation	1	2	7	Eglise Ste. Croix, (97 Poupart street).
Total	1	..	..	New Jerusalem or the Revelation.
Total	202	211	225	Total.
EGLISES MÉTHODISTES.				METHODIST CHURCHES.
Avenue Mont-Royal et rue Saint-Denis	6	10	10	Mount Royal avenue and St. Denis street.
Rue Ste-Catherine	17	15	20	St. Catherine street.
Rue de la Montagne	7	8	21	Mountain street.
Rue Sherbrooke	11	6	11	Sherbrooke street.
Congrégation Dominion	4	2	17	Dominion Congregation.
Rue Dorchester	5	2	2	Dorchester street.
East End	16	6	4	East End.
Douglass	8	8	7	Douglass street.
11th Hochelaga	6	3	6	11th Hochelaga.
Centenary, rue Wellington	48	41	11	Centenary, Wellington street.
First French	3	1	5	First French.
Fairmount Avenue . . . . .	..	..	..	Fairmount avenue.
Holiness Movement coin Bleury et Mayor . . . . .	..	1	..	Holiness Movement, cor. Bleury and Mayor.
West End French	1	..	1	West End French.
Desrivières	1	..	..	Desrivières street.
Total	133	103	115	Total.

TABLEAUX des Naissances, Circoncisions et Mariages durant l'année 1904, etc.—*Suite.*

TABLES of Births, Circumcisions and Marriages, during the year 1904, etc.—*Continued.*

Eglises Protestantes. — Protestant Churches.

EGLISES BAPTISTES.	Naissances : Sexe :		Mariages. — Marriages.	BAPTISTE CHURCHES.
	Births : Sex :			
	M.	F.		
Baptiste Tabernade, (1006 rue Ste-Catherine).....	..	..	..	Baptist Tabernacle, (1006 St. Catherine St.)
Olivet, (coin des rues Osborne et de la Montagne).....	4	4	22	Olivet, (cor. Osborne and Mountain Sts.)
Eglise Baptiste Française, (rue Mance).....	3	5	13	Eglise Baptiste Française, (Mance St.)
Grace Baptist.....	3	3	6	Grace Baptist.
Total.....	10	12	41	.... Total.
EGLISES CONGRÉGATIONALISTES.				
Zion, (coin des rues Mance et Milton)...	1	3	1	Zion, cor. Mance and Milton streets.
Calvary, (rue Delisle).....	5	4	5	Calvary, Delisle street.
Emmanuel, (rue Ste-Catherine Ouest)...	6	6	7	Emmanuel, St. Catherine street.
Congregational, (Pointe St-Charles, rue Congrégation).....	3	3	6	Congregational, P. St. Charles, Congreg. St.
Amherst Park Congregational.....	1	3	..	Amherst Park Congregational.
Total.....	16	19	19	.... Total.
EGLISE UNITARIENNE.				
Christian Unitarian.....	8	8	4	Christian Unitarian.
EGLISES LUTHÉRIENNES.				
German Evangelical.....	5	6	7	German Evangelical.
Galician Benevolent Association.....	1	4	4	Galician Benevolent Association.
Total.....	6	10	11	.... Total.
SYNAGOGUES.				
Espagnole et Portugaise.....	9	7	4	Spanish and Portuguese, 127 Stanley St.
Congregation Brai Jacob.....	..	..	..	Congregation Brai Jacob.
Temple Emmanuel (18 rue Stanley).....	5	1	..	Temple Emmanuel, 18 Stanley street.
German, English and Polish.....	21	6	18	German, English and Polish.
Bais David (rue Chenneville).....	10	17	25	Bais David, Chenneville street.
Beth Homedrash Haggodol, Shevra Sheas...	1	2	40	Beth Homedrash Haggodol, Shevra Sheas.
Chevra Kodisha.....	26	20	13	Chevra Kodisha.
American-Hungarian Congregation.....	61	14	8	American-Hungarian Congregation.
Total.....	133	67	108	.... Total.
HOTEL-DE-VILLE.				
Bureau d'Hygiène (déclarations de naissan.)	10	8	0	Health Department, (reports of births.)

RECAPITULATION.

Eglises Catholiques {	Canadiennes-françaises.....	4083	3941	1875	French Canadian. } Catholic Churches.	
	Autres Catholiques {	472	512	365		Other Catholic. }
Eglises Protestantes. {	d'Angleterre.....	337	300	248	Anglican } Protestant Churches.	
	Presbytériennes.....	202	211	225		Presbyterian. }
	Méthodistes.....	133	103	105		Methodist. }
	Baptistes.....	10	12	41		Baptist. }
	Congrégationalistes.....	16	19	19		Congregationalist. }
Eglises Israélites.....	Unitariennes.....	8	8	4	Unitarian. } Jewish Churches.	
	Luthériennes.....	6	10	11		Lutheran. }
Déclarations de naissances au Bureau de l'Hôtel-de-Ville.....		133	67	108	..... Jewish Churches.
Bureau d'Hygiène (déclarations de naissan.)		10	8	..	Reports of births, Health Dept., City Hall.	
Total général.....		5410	5191	3001	.... Total general
Grand total.....		10601			Grand total.	

Décès à l'Hospice des Enfants Trouvés.

Deaths in the Foundling Hospital.

SOUS LA DIRECTION DES SOEURS GRISES.— UNDER THE DIRECTION OF THE GREY NUNS.

1904	Provenance Place whence mother came					Total of deaths. Died at General Hospital.	Total of deaths. Total des décès.	Nationalité. Nationality.							Total of deaths.	Décès par âge. Ages.						Sexe. Sex.	Total of deaths.	1904
	MOIS.	Montreal.	Province de Québec.	Province d'Ontario.	Etats-Unis—United States.			Inconnus.—Unknown.	Canadienne	Anglaise	Irlandaise	Allemande.	Syrienne.	Américaine.		Inconnus.	Au-dessous de 15 jours. Under 15 days.	Au-dessous de 1 mois. Under 1 months.	Au-dessous de 2 mois. Under 2 months.	Au-dess. de 3 m.—Under 3 m. De 3 m. à 6 m.—from 3 to 6 m.	De 6 m. à 1 an—from 6 m. to 1 y.				De 1 an à 4 a.—from 1 to 4 years	Garçons. Males.	Filles. Females.	MONTHS.
Janvier	17	1	1	2	20	20	15	1	2	1	1	1	2	1	7	6	4	2	20	7	13	20	January	
Février	26	4	1	1	33	33	29	1	2	1	1	1	2	1	9	15	3	1	33	16	17	33	February	
Mars	28	4	1	1	35	35	26	1	5	1	1	1	1	10	11	4	8	1	35	15	20	35	March	
Avril	27	4	1	2	33	33	25	2	4	1	1	1	1	10	15	3	1	1	33	12	21	33	April	
Mai	25	4	1	1	29	29	23	1	4	1	1	1	1	17	9	1	1	1	29	14	15	29	May	
Juin	30	3	1	2	36	36	24	5	3	1	1	1	2	6	10	10	5	2	36	11	25	36	June	
Juillet	39	5	1	1	45	45	38	1	5	1	1	1	2	5	15	3	9	4	45	24	21	45	July	
Août	30	2	1	1	32	32	29	3	1	1	1	1	1	3	8	8	5	2	32	17	15	32	August	
Septembre	15	2	1	1	18	18	17	1	1	1	1	1	1	3	3	10	1	1	18	12	6	18	September	
Octobre	27	3	1	1	32	32	29	1	1	1	1	1	1	3	13	5	4	1	32	18	14	32	October	
Novembre	24	2	1	1	26	26	21	3	2	1	1	1	1	2	5	9	5	2	26	18	8	26	November	
Décembre	22	1	1	1	23	23	17	4	2	1	1	1	1	2	10	6	2	1	23	11	12	33	December	
Total	310	35	4	10	362	362	293	23	31	1	1	10	3	28	105	127	42	41	12	175	187	362	Total	

Hospice de la Maternité sous la direction des Sœurs de la Miséricorde.

Maternity Hospital under the direction of the Sisters of La Misericorde.

1904	Provenance Place whence mother came					Total des décès Total of deaths	Nationalité Nationality							Total des décès Total of deaths	Décès par âges Deaths by ages						Sexe Sex	Total des décès Total of deaths	1904
	MOIS	Montréal Montreal	Province de Québec Province of Québec	Province d'Ontario Province of Ontario	Etats-Unis United States		Autres Places Other Places	Canadienne Canadian	Anglaise English	Irlandaise Irish	Ecossaise Scottish	Américaine American	Autres nationalités Other nationalities		Au-dessous de 15 jours Under 15 days	Au-dessous de 1 mois Under 1 month	Au-dessous de 2 mois Under 2 months	Au-dessous de 3 mois Under 3 months	De 3 mois à 6 mois From 3 to 6 months	De 6 mois à 1 an From 6 months to 1 year				De 1 an à 4 ans From 1 year to 4 years	Garçons Boys	Filles Girls	Months
Jan....	8	9	2	7	26	17	2	1	1	6	1	26	4	5	8	2	5	2	26	16	10	26	Jan.
Fév....	6	12	3	5	27	20	1	1	1	5	1	27	3	6	6	3	5	4	27	11	16	27	Feb.
Mars..	10	10	1	8	29	18	1	2	1	8	1	29	5	4	6	7	4	2	29	15	14	29	Mar.
Avril..	13	14	3	8	39	27	1	2	2	7	1	39	7	17	7	4	2	2	39	23	16	39	Apr.
Mai...	6	4	1	6	17	10	1	1	1	6	1	17	4	3	4	4	1	1	17	7	10	17	May
Juin...	8	11	1	7	27	18	1	1	1	7	1	27	5	1	4	4	10	3	27	14	13	27	June
Juillet.	15	14	3	18	50	31	3	3	1	16	1	50	5	11	17	7	8	2	50	25	25	50	July
Août..	2	13	3	7	25	18	1	1	1	6	1	25	3	5	10	5	1	1	25	10	15	25	Aug.
Sept...	3	9	1	7	20	12	1	1	1	7	1	20	2	4	6	4	4	1	20	7	13	20	Sep.
Oct...	5	5	1	1	11	7	2	1	1	1	1	11	1	2	5	1	3	1	11	5	6	11	Oct.
Nov...	10	3	1	3	18	14	1	1	1	3	1	18	4	2	8	1	1	1	18	8	10	18	Nov.
Déc...	17	4	1	2	24	11	1	1	1	2	1	24	2	3	7	2	1	1	24	8	7	24	Dec.
Total.	93	108	20	79	304	203	9	12	5	74	1	304	44	63	88	42	45	20	2	149	155	304	Total

Décès à la Maternité, 93 rue St-Urbain. — Deaths in the Maternity Hospital, No. 93, St. Urbain Street.

1904	Provenance						Nationalité							Ages				Sexe				1904									
	Place whence mother came						Nationality							Ages				Sex													
	Mois	Montréal	Montréal	Province de Québec	Province of Québec	Etats-Unis	United States	Total	Canadienne	Canadien	Anglaise	English	Américaine	American	Inconnue	Unknown	Total	Au-dessous de 15 mois	Under 15 months	Au-dessous de 3 mois	Under 3 months		Total	Garçons	Boys	Filles	Girls	Total	Months		
Janvier						1										1			1									1	..... January	
Février		1														1			1									1	..... February	
Mars						2							2			2			2									1	..... March	
Avril					1								1			1			1									1	..... April	
Mai															1													1	..... May	
Juin		1														1												1	..... June	
Juillet																													1 July	
Août												1														1		1	..... August	
Septembre		1																	1										1 September	
Octobre																														1 October
Novembre																														1 November
Décembre					1											1				1									1 December	
Total...		3		1		3		7		1		2		3		1		7		6		1		7		4		3		7	

Hôpital des Enfants Trouvés, 43 Ave. Argyle. — Montreal Foundling & Baby Hospital, 43 Argyle Ave.

1904	Provenance											Nationalité								Ages							Sexe				1904																									
	Place whence mother came											Nationality								Ages							Sex																													
	Mois	Montréal	Montréal	Province de Québec	Province of Québec	Province d'Ontario	Province of Ontario	Etats Unis	United States	Autres	Others	Inconnue	Unknown	Total	Canadienne	Canadien	Anglaise	English	Irlandaise	Irish	Ecossaise	Scotch	Américaine	American	Inconnue	Unknown	Total	Au-dessous de 15 jours	Under 15 days	Au-dessous de 1 mois		Under 1 month	Au-dessous de 2 mois	Under 2 months	Au-dessous de 3 mois	Under 3 months	De 3 à 6 mois	From 3 to 6 months	De 6 mois à 1 an	Fr. 6 months to 1 year	De 1 an à 4 ans	From 1 year to 4 years	Total	Garçons	Boys	Filles	Girls	Total	Months							
Janvier																																																							9 Jan.
Février		4							2		1		2	9					2	2	2		2				1	9																			6		3	3	9 Feb.				
Mars		4											4	8					3	1	4		2				2	12																				5	8 March						
Avril		2											3	6														1	6																				3	6 April					
Mai		5											4	10	1													2	10																					4	10 May				
Juin		2											4	12														2	12																						6	12 June			
Juillet		3											2	7														2	7																					4	3	7 July			
Août		3											3	13														3	13																						1	13 August			
Sept.		3											2	5														2	5																						4	6 Sept.			
Octobre		3											4	8	5													4	8																							2	4 Oct.		
Nov.		4											1	6														2	6																								4	4 Nov.	
Déc.		2											1	6														2	6																							4	6 Dec.		
Total...		39		2			15		7		31		94		11		40		6		15		15		7		94		14		30		17		6		21		4		2		94		48		46	94								

Enfants abandonnés illégitimes autres que ceux dans les institutions.

Illegitimate foundings other than those in the institutions.

1904	Provenance. Place whence mother came.							Nationalité. Nationality.				Ages.						Sexe. Sex.			Religion.			1904					
	Montréal	P. de Québec	P. d'Ontario	France et autres	Inconnue	Unknown	Total	Canadienne	Anglaise	Inconnue	Unknown	Total	Au-dessous 15 jours	Au-dessous 1 mois	Au-dessous 2 mois	Au-dessous 3 mois	De 2 à 6 mois	De 6 mois à 1 an	De 1 an à 1 1/2 an	Fr. 1 year to 1 1/2 year	Total	Garçons	Filles		Non mentionné	Total	Catholique	Protestante	Total
	Montréal	P. de Québec	P. d'Ontario	France et autres	Inconnue	Unknown	Total	Canadienne	Anglaise	Inconnue	Unknown	Total	Under 15 days	Under 1 month	Under 2 months	Under 3 months	From 3 to 6 months	Fr. 6 months to 1 year	De 1 an à 1 1/2 an	Fr. 1 year to 1 1/2 year	Total	Garçons	Filles		Non mentionné	Total	Catholic	Protestant	Total
Jan....	1	1				2	2				2	1				1					2	1	1		2	1	1	2	Jan.
Fév....																													Feb.
Mars...		1			1	2	1	1			2			1							2		2		2	2			March
Avril..	1					1	1				1							1			1		1		1	1			April
Mai....	5					5	3	1	1	5	1	2		1							5	3	2	2	5	3	5		May
Juin...	2					2	1		1	2			1								2	1	1		2	1	1		June
Juillet.	1	1				2	2			2			2								2	2			2	2			July
Août..	1			1		2	1	1		2				1	1						2	1	1		2	2			Aug.
Sept..	3					3	3			3	1			2							3	1	2		3	2	1	3	Sept.
Oct....			1			1		1		1						1					1	1			1		1		Oct.
Nov....	2	1				3	3			3	2			1							3	1	2		3	3			Nov.
Déc....	1					1	1			1	1										1	1			1	1			Dec.
Total	17	4	1	1	1	24	18	4	2	24	6	2	4	4	3	4	4	1		24	12	12		24	17	7	24	Total	

Naissances prématurées illégitimes.

Premature births, illegitimate.

1904	Temps de la gestation. Period of gestation.												Total	Au-dessous de 6 heures	Under 6 hours	Au-dessous de 12 heures	Under 12 hours	Au-dessous de 1 jour	Under 1 day	Au-dessous de 1 semaine	Under 1 week	Au-dessous de 1 mois	Under 1 month	Au-dessous de 1 an	Under 1 year	Ondoyé	Baptized	Enregistré à l'église	Registered at church	Total					
	Jan.	Fév.—Mars	Avril—Mai	Juin—Juillet	Août—Sept.	Oct.	Nov.	Déc.—Total																											
Garçons.—Males	1	3	1	2	1	1	2	3	19																										
Filles.—Females	1	1	4	1	6	1	2	4	21																										
Total	1	4	5	4	8	2	3	7	40																										

1904	Temps de la gestation. Period of gestation.												Total	Au-dessous de 6 heures	Under 6 hours	Au-dessous de 12 heures	Under 12 hours	Au-dessous de 1 jour	Under 1 day	Au-dessous de 1 semaine	Under 1 week	Au-dessous de 1 mois	Under 1 month	Au-dessous de 1 an	Under 1 year	Ondoyé	Baptized	Enregistré à l'église	Registered at church	Total					
	Jan.	Fév.—Mars	Avril—Mai	Juin—Juillet	Août—Sept.	Oct.	Nov.	Déc.—Total																											
Au-dessous de 6 mois.— Under 6 months				1	1				3																										
“ “ 7 “ “ 7 “	1	2	1	1					5																										
“ “ 8 “ “ 8 “	1	2	3	3	1	6	1	2	30	2	1	1	2	15	1																				
“ “ 9 “ “ 9 “			1						2																										
Total	1	4	5	4	8	2	3	7	40	2	2	2	4	15	2																				

Certifiés par—Certified by

1904	Certifiés par—Certified by												Total	Physicians	Coroner	Total
	Médecins	Coroner														
Médecins	1	1	3	5	4	2	8	1	2	2	3	7	39			
Coroner			1										1			
Total	1	1	4	5	4	2	8	1	2	2	3	7	40			

Par dénomination religieuse.—By religious denomination.

1904	Par dénomination religieuse.—By religious denomination.												Total	Catholiques	Protestants	Total
	Catholiques	Protestants														
Catholiques	1	1	4	4	2	2	7	1	2	1	3	7	35			
Protestants			1	2		1					1		5			
Total	1	1	4	5	4	2	8	1	2	2	3	7	40			

Morts-nés illégitimes.

Still births, illegitimate.

1904	Sexe. Sex.				Temps de la gestation. Period of Gestation.										Certifiés par. Certified by.					Religion. Religion.				1904
	Garçons. Male.	Filles. Female.	Non mentionnés. Not mentioned.	Total	Au-dessous de 4 mois. Under 4 months.	Au-dessous de 5 mois. Under 5 months.	Au-dessous de 6 mois. Under 6 months.	Au-dessous de 7 mois. Under 7 months.	Au-dessous de 8 mois. Under 8 months.	Au-dessous de 9 mois. Under 9 months.	A terme. At term.	Non mentionnés. Not mentioned.	Total.	Docteurs. Physicians.	Sages-Femmes. Midwives.	Coroner.	Sans aide. Unattended.	Total.	Catholiques français. French Catholic.	Autres catholiques. Other Catholics.	Protestants. Protestants.	Total.	MONTHS.	
Janvier.....	4	..	..	4	..	..	..	..	2	..	..	1	1	4	4	..	..	..	4	2	1	1	4	.... January
Février.....	3	..	..	3	..	..	..	..	..	..	..	1	1	3	3	..	..	..	3	2	1	..	3	.. February
Mars.....	4	2	..	6	..	..	..	..	3	1	..	1	1	6	4	2	..	..	6	4	2	..	6	.... March
Avril.....	2	2	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	2	4	2	..	..	..	4	3	1	..	4	.... April
Mai.....	5	3	..	8	..	1	..	..	2	..	..	1	2	8	8	..	..	..	6	6	1	3	8	.... May
Juin.....	3	2	1	6	1	1	..	..	..	..	..	3	6	6	5	..	..	..	7	5	1	..	6	.... June
Juillet.....	5	2	..	7	..	1	..	..	..	1	1	1	7	7	1	..	..	..	1	4	1	3	7	.... July
Août.....	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	3	1	1	..	..	..	..	1	..	1	..	1	.... August
Septembre.....	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1	1	1	1	..	..	..	1	..	1	..	1	.... September
Octobre.....	2	2	..	4	..	..	..	..	2	..	..	2	2	2	2	..	..	..	4	3	1	..	4	.... October
Novembre.....	4	3	..	7	..	..	3	1	1	..	..	2	7	3	4	..	..	..	7	6	1	..	7	.... November
Décembre.....	2	1	..	3	..	..	..	1	..	..	..	2	3	1	2	..	..	..	3	3	..	..	3	.... December
Total....	35	18	1	54	1	3	3	11	9	2	4	21	54	35	19	..	..	54	36	10	8	54	.. Total.	

Morts-nés légitimes.

Still-births, legitimates.

1904	Sexe. Sex.				Temps de la gestation. Period of Gestation.										Certifiés par. Certified by.					Religion. Religion.				1904
	Garçons. Male.	Filles. Female.	Non mentionnés. Not mentioned.	Total.	Au-dessous de 3 mois. Under 3 months.	Under 4 months	5 mois. - 5 months.	6 mois. - 6 months.	7 mois. - 7 months.	8 mois. - 8 months.	9 mois. - 9 months.	A terme. - At term.	Non mentionné. Not mentioned.	Total.	Docteur. Physician.	Sages Femmes. Midwives.	Coroner.	Sans aide. Unattended.	Total.	Catholiques. Catholics.	Protestants. Protestant.	Total.	MONTHS.	
Janvier.....	13	16	1	30	1	..	..	3	2	8	5	4	7	30	30	..	..	..	30	21	9	30	.... January
Février.....	17	13	..	30	1	..	3	3	9	5	7	7	1	30	30	..	..	..	30	24	6	30	.... February
Mars.....	24	18	..	42	..	1	4	5	10	6	3	2	7	42	42	..	..	..	42	35	7	42	.... March
Avril.....	25	17	..	42	..	2	5	6	7	7	4	6	6	42	42	..	..	..	42	36	6	42	.... April
Mai.....	22	17	..	39	..	1	5	5	6	6	4	6	6	39	39	..	..	..	39	30	9	39	.... May
Juin.....	21	14	2	37	..	1	2	5	6	4	5	4	10	37	37	..	..	..	37	27	10	37	.... June
Juillet.....	15	13	1	29	..	1	1	4	5	7	4	5	5	29	29	..	..	..	29	23	6	29	.... July
Août.....	25	9	..	34	..	1	5	1	6	10	2	3	6	34	34	..	..	..	34	26	8	34	.... August
Septembre.....	17	14	1	32	..	1	2	2	5	6	3	3	5	32	32	..	..	..	32	28	4	32	.... September
Octobre.....	20	13	..	33	..	..	7	3	2	4	6	4	7	33	33	..	..	..	33	26	7	33	.... October
Novembre.....	18	11	1	30	1	2	3	3	4	2	6	4	5	30	30	..	..	..	30	21	9	30	.... November
Décembre.....	24	17	1	42	..	1	2	3	3	4	2	6	4	42	42	..	..	..	42	37	5	42	.... December
Total.....	241	172	7	420	3	9	36	47	69	74	56	55	71	420	420	..	..	..	420	334	86	420	.... Total.

Naissances prématurées légitimes.

Premature births, legitimates.

1904		Janvier	February	March	April	May	June	July	August	Septembre-September	October	November	December	Total	Durée de la vie — Age at death																					
		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre-September	October	November	December	Total	Au-dessous 30 minutes	Under 30 minutes	Au-dessous 1 heure	Under 1 hour	Au-dessous 6 heures.	Under 6 hours	Au-dessous 12 heures	Under 12 hours	Au-dessous 1 journée	Under 1 day	Au-dessous 1 semaine	Under 1 week	Au-dessous 1 mois	Under 1 month	Au-dessous 6 mois	Under 6 months	Au-dessous 1 an	Under 1 year	Baptisé	Baptised	Total	
Garçons—Males	10	5	13	7	8	5	10	11	11	10	18	11	119	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6	7
Filles—Females	10	4	1	2	8	6	13	9	14	9	7	15	110	5	5	5	4	9	6	3	25	4	25	27	13	4	4	..	..	..	11	9	62		
Total	20	9	24	9	16	13	23	20	25	19	25	26	229	19	5	30	13	6	66	33	17	..	..	..	..	..	..	..	..	..	40	70	101	37	2
Temps de la Gestation. — Period of the Gestation.																																				
Au-dessous de 5 mois—Under 5 months.		2	1	..	..	..	..	..	..	3	1	..	7	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
" " 6 " — " 6 "		5	1	2	2	2	..	..	..	4	2	..	20	5	..	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
" " 7 " — " 7 "		5	1	4	2	6	3	6	8	7	8	7	62	5	4	9	6	3	25	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
" " 8 " — " 8 "		13	5	11	3	5	7	12	11	4	8	14	101	5	1	12	5	2	25	27	13	4	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
" " 9 " — " 9 "		2	3	2	3	1	3	4	5	2	5	5	37	3	..	3	2	1	13	4	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Pas mentionnés. — Not Mentioned.		..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	..	2	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total		20	9	24	9	16	13	23	20	25	19	25	26	229	19	5	30	13	6	66	33	17
Certifiés par															Certified by																					
Docteurs		20	9	24	9	16	13	22	20	25	19	25	26	228	Physicians																					
Sages-Femmes		..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	Midwives																				
Total		20	9	24	9	16	13	23	20	25	19	25	26	229	Total.																					
Religion.															Religion.																					
Catholiques		14	6	20	8	14	8	21	17	23	18	22	23	194	Catholics																					
Protestants		6	3	4	1	2	5	2	3	2	1	3	3	35	Protestant																					
Total		20	9	24	9	16	13	23	20	25	19	25	26	229	Total.																					

RELEVÉ GÉNÉRAL

— DES —

Décès des enfants illégitimes, des morts-nés et des naissances prématurées, en 1904.

Hospice des Enfants Trouvés, Sœurs Grises	311
Maternité de la Miséricorde	93
Maternité de Montréal, 93 St-Urbain	3
Montreal Foundling and Baby Hospital, 43 Argyle Ave	70
Autres enfants illégitimes	17
Total	494
Naissances prématurées légitimes	229
" " illégitimes	40
Morts-nés légitimes	420
" " illégitimes	54
Total	743
Grand total	1237

(A suivre.)

GENERAL RESUME

— OF —

Still and premature births, and of the mortality among illegitimate children, for 1904.

Founding Hospital (Grey Nuns)	311
Maternité de la miséricorde	93
Montreal Maternity, 93 St. Urbain	3
Montreal Foundling and Baby Hospital, 43 Argyle Ave	70
Other illegitimate children	17
Total	494
Premature births legitimate	229
" " illegitimate	40
Still births, legitimate	425
" " illegitimate	54
Total	743
Grand total	1237

(To be continued.)

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE SPECIALE DU 3 OCTOBRE

ORDRE DU JOUR

REGLEMENT.

1. 2me et 3me lectures d'un règlement *re* trottoirs. (Carter.)

RAPPORT.

2. *Hygiène et Statistiques.*—*Re* construction d'une morgue.

REGLEMENTS.

3. 3me lecture d'un règlement *re* annexion de St-Henri. (Lavallée.)
4. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour prévenir les incendies et les accidents. (Robertson.)
5. 2me et 3me lectures d'un règlement *re* fonds de pension pour les employés municipaux (Vallières.)
6. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements *re* Cie du Chemin de fer Terminal (L.-A. Lapointe.)
7. 2me et 3me lectures d'un règlement *re* inspection du poisson, des légumes etc. (Dagenais.)
8. 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 291 *re* bibliothèque publique (Chaussé.)
9. 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 281 (Nelson.)
10. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement pour défendre la circulation des voitures lourdes dans certaines rues (Lévy.)
11. 2me et 3me lectures d'un règlement *re* explosifs. (Robertson.)
12. 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant le pain. (Chaussé.)
13. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 210 *et al.* (Chaussé.)
14. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 50 (Vallières.)
15. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Sainte-Catherine (Chaussé.)

MOTION

16. *Lavallée.*—Pour augmenter les gages des journaliers.

RAPPORT

17. *Hygiène et Statistiques.*—*Re* établissement de sanatoria pour le traitement de la tuberculose.

REGLEMENTS

18. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 254 *re* incinération. (Lavallée.)
19. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 191, 235 et 241. (Larivière.)
20. 2me et 3me lectures d'un règlement concernant les trottoirs. (Carter.)
21. 2me et 3me lectures d'un règlement pour amender le règlement No 130 *re* fumée. (Robertson.)

MOTION.

22. *Robertson.*—Pour abroger certaines résolutions adoptées le 6 et le 20 mars.

RAPPORTS

23. *Voirie.*—Pour changer le nom de la rue Craig.

24. *Voirie.*—Pour changer le nom de la rue Saint-Laurent.

REGLEMENT

25. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement *re* ruelles. (Lavallée.)

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF THE 3rd OF OCTOBER.

ORDER OF THE DAY.

BY-LAW

1. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* sidewalks. (Carter.)

REPORT

2. *Hygiene and Statistics.*—Anent the construction of a morgue.

BY-LAWS.

3. 3rd reading of a by-law *re* annexation of St. Henry. (Lavallée.)
4. 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent fires and accidents. (Robertson.)
5. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* Civic Pension Fund (Vallières.)
6. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws *re* Terminal Ry. Co. (L. A. Lapointe.)
7. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* inspection of fish, vegetables, etc. (Dagenais.)
8. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 291 *re* Public Library. (Chaussé.)
9. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 281. (Nelson.)
10. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit traffic of heavy vehicles on certain streets (Lévy.)
11. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* explosives. (Robertson.)
12. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* bread. (Chausse.)
13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 210 *et al.* (Chaussé.)
14. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50 (Vallières.)
15. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* construction on St. Catherine street (Chaussé.)

MOTION.

16. *Lavallée.*—To increase wages of laborers.

REPORT.

17. *Hygiene and Statistics.*—On the establishment of sanatoria for the treatment of tuberculosis.

BY-LAWS.

18. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 254 *re* incineration. (Lavallée.)
19. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 191, 235 and 241. (Larivière.)
20. 2nd and 3rd reading of a by-law concerning sidewalks. (Carter.)
21. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 130 *re* smoke. (Robertson.)

MOTION.

22. *Robertson.*—To repeal certain resolutions adopted on 6th and 20th March.

REPORTS.

23. *Road.*—To change the name of Craig street.
24. *Road.*—To change the name of St. Lawrence street.

BY-LAW.

25. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* lanes. (Lavallée.)

MOTIONS

- 26. *Saint-Denis*.—Pour patenter (*licencier*) les salles à manger.
- 27. *Saint-Denis*.—Pour régler les salles de billards.
- 28. *Saint-Denis*.—Pour nommer un inspecteur de gazomètres et d'électromètres.

RAPPORT

- 29. *Voirie*.—Pour nommer C. de B. Leprohon sous-inspecteur-conjoint.

MOTION

- 30. *Bumbray*.—Pour amender le règlement No 318.

REGLEMENT

- 31. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement *re* pain. (*Saint-Denis*).

RAPPORT

- 32. *Voirie*.—Pour inscrire l'avenue Impériale comme rue publique.

MOTIONS

- 33. *Ekers*.—Pour demander des soumissions pour la fourniture du gaz.
- 34. *Proulx*.—Pour que la Cité fournisse le gaz aux citoyens.
- 35. *Lapointe, L.-A.*.—Pour demander des soumissions pour la fourniture du gaz.

RAPPORTS

- 36. *Voirie*.—Pour remettre à la Cie du chemin de fer Terminal son dépôt de \$25,000.

MOTIONS

- 37. *Paquin*.—Pour amender le règlement No 296, *re* marchés.
- 38. *Vallières*.—Pour amender les règlements Nos 193 et 212.

RAPPORTS

- 39. *Finances*.—Pour fixer l'évaluation des propriétés de la Cie du Grand Tronc.

REGLEMENTS

- 40. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement *re* conduites. (*Lapointe L.-A.*).
- 41. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 105. (*Dagenais*).
- 42. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant les règlements *re* taxes, etc. (*Lapointe L.-A.*).
- 43. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 210. (*Lapointe L.-A.*).
- 44. 1^{ère}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No 49. (*Larivière*).
- 45. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement à l'effet d'annexer la Cité de *Ste-Cunégonde*. (*Lavallée*).
- 46. 3^{ème} lecture d'un règlement à l'effet d'annexer la municipalité de *Rosemont*. (*Lavallée*).

RAPPORT

- 47. *Parcs et Traverses*.—Pour défendre d'enlever du sable et du gazon sur le parc *LaFontaine*.

MOTIONS

- 48. Pour annexer la Ville *St-Paul*. (*Lavallée*).
- 49. Pour annexer la municipalité du *Boulevard St-Paul*. (*Lavallée*).
- 50. Pour annexer le village de *Verdun*. (*Lavallée*).
- 51. Pour annexer la paroisse de la *Longue-Pointe*. (*Lavallée*).
- 52. Pour amender le règlement No 266. (*Duquette*).
- 53. Pour amender le règlement No 270. (*St-Denis*).
- 54. Pour avoir l'opinion des avocats de la Cité *re* expropriation de la rue *Amherst*. (*Larivière*).

REGLEMENTS

- 55. 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant le règlement No 266 *re* taxe d'eau. (*Carter*).

MOTIONS.

- 26. *St. Denis*.—To license eating-houses.
- 27. *St. Denis*.—To regulate pool rooms.
- 28. *St. Denis*.—To appoint a gas and electro-meter inspector.

REPORT.

- 29. *Road*.—To appoint C. de B. Leprohon, joint deputy-city surveyor.

MOTION.

- 30. *Bumbray*.—To amend by-law No. 318.

BY-LAW.

- 31. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 30 *re* bread. (*St. Denis*).

REPORT

- 32. *Road*.—To inscribe Imperial avenue as a public street.

MOTIONS

- 33. *Ekers*.—To call for tenders for the supply of gas.
- 34. *Proulx*.—That the City supply gas to citizens.
- 35. *Lapointe, L.-A.*.—To call for tenders for the supply of gas.

REPORT

- 36. *Road*.—To refund deposit of \$25,000 to Terminal Railway Co.

MOTIONS.

- 37. *Paquin*.—To amend by-law No. 296 *re* markets.
- 38. *Vallières*.—To amend by-laws Nos. 193 and 212.

REPORT

- 39. *Finance*.—To fix the assessment of the properties of the G. T. Ry. Co.

BY-LAWS.

- 40. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* conduits. (*Lapointe L. A.*).
- 41. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 105. (*Dagenais*).
- 42. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws *re* taxes, etc. (*Lapointe L. A.*).
- 43. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 210. (*Lapointe L. A.*).
- 44. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 49. (*Larivière*).
- 45. 2nd and 3rd reading of a by-law to annex the City of *St. Cunégonde*. (*Lavallée*).
- 46. 3rd reading of a by-law to annex the Municipality of *Rosemount*. (*Lavallée*).

REPORT.

- 47. *Parks and Ferries*.—To prohibit removal of sand and sod from *LaFontaine* Park.

MOTIONS.

- 48. To annex Ville *St. Paul*. (*Lavallée*).
- 49. To annex Municipality of *Boulevard St. Paul*. (*Lavallée*).
- 50. To annex the Village of *Verdun*. (*Lavallée*).
- 51. To annex the Parish of *Longue-Pointe*. (*Lavallée*).
- 52. To amend by-law No. 266. (*Duquette*).
- 53. To amend by-law No. 270. (*St-Denis*).
- 54. For City Attorney's opinion *re* *Amherst* street expropriation. (*Larivière*).

BY-LAWS.

- 55. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 266 *re* water rates. (*Carter*).

56. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de réduire la taxe d'eau (L.-A. Lapointe).

RAPPORTS

57. *Voirie*—Pour changer le nom de la rue du Palais, quartier St-Denis.

REGLEMENT

58. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* fourniture de gaz (Vallières).
59. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No 313. (Leclaire.)

RAPPORT

60. *Incendies et Eclairage*.—Pour permettre à S. Galt d'installer une machine à vapeur.

MOTIONS.

61. *Lapointe, L.-A.*—Pour un règlement *re* Cie. du chemin de fer Terminal.
62. *Larivière*.—Pour amender le règlement No 260.
63. *Leclaire*.—Pour abroger la Sect. 3 du tsatut 63 Vict., chap. 49.
64. *Proulx*.—Pour nommer un sous-chef de police.

REGLEMENTS

65. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de fermer la rue des Carrières. (Lévy.)
66. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement régissant la construction des bâtiments sur la rue Ontario. (Ricard.)

MOTIONS.

67. *Lavallée*.—Pour abroger une certaine résolution *re* gages des journaliers.
68. *Leclaire*.—Pour un règlement *re* construction des bâtiments sur la rue Saint-Laurent.

CAHIER DE CHARGES.

69. Cahier de charges pour fourniture de gaz.

RAPPORTS.

70. *Finances et Parcs et Traverses*.—Pour remettre à Jos. Langlois les dépôts faits par lui comme garantie.
71. Pour nommer un expert *re* gaz.

MOTION

72. *Proulx*.—Pour nommer un expert *re* gaz.

RAPPORT

73. *Parcs et Traverses*.—Pour accorder contrat pour pergole.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.



SERVICE DES INCENDIES

AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées adressées au soussigné pour la construction du nouveau poste No 5 rue Berthelet, seront reçues jusqu'à jeudi midi, le 5 octobre prochain.

Les soumissions pour les divers travaux devront être faites séparément et chaque soumissionnaire devra inclure avec sa soumission un chèque accepté, payable à l'ordre de la Cité de Montréal, au montant de 10 pour cent pour un contrat excédant \$1,000, et 15 pour cent pour un contrat au dessous de ce chiffre.

Le tout suivant les plans et cahier des charges que l'on pourra examiner au bureau de M. A.-F. Dunlop, architecte, 72 Edifice Temple, rue St-Jacques.

La Commission ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions reçues.

Par ordre,

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

BUREAU DU GREFFIER DE LA CITÉ,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, 25 septembre 1905.

56. 2nd and 3rd reading of a by-law to reduce the water rates. (L. A. Lapointe).

REPORT

57. *Road*—To change name of Palace street, St. Denis ward.

BY-LAWS.

58. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* gas supply. Vallières.
59. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 313 (Leclaire.)

REPORT.

60. *Fire and Light*.—To allow S. Galt to erect a steam engine.

MOTIONS

61. *Lapointe, L. A.*—For a by-law *re* Terminal Ry. Co.
62. *Larivière*.—To amend by-law No. 260.
63. *Leclaire*.—To repeal Sect. 3 of the Act 63 Vict., Chap. 49.
64. *Proulx*.—To appoint a sub-chief of police.

BY-LAWS.

65. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to close Carrière street. (Lévy.)
66. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate buildings on Ontario street. (Ricard.)

MOTIONS.

67. *Lavallée*.—To repeal certain resolution *re* laborers' wages.
68. *Leclaire*.—For a by-law *re* construction on St. Lawrence street.

SPECIFICATION

69. Specification for proposed supply of gas.

REPORTS.

70. *Finance and Parks and Ferries*.—To remit guarantee to Jos. Langlois.
71. To appoint an expert *re* gas.

MOTION

72. *Proulx*.—To appoint an expert *re* gas.

REPORT.

73. *Parks and Ferries*.—To award contract for look-out.

L. O. DAVID,
City Clerk.



FIRE DEPARTMENT

TO CONTRACTORS

Scaled tenders for No. 5 Fire Station, will be received by the undersigned up to noon on Thursday the 5th of October next, for the erection of a new Fire Station on Berthelet St. The various tenders to be made separately and to be accompanied by an accepted cheque payable to the order of the City of Montreal equal to 10 per cent for a contract exceeding \$1,000, and 15 per cent for one not exceeding \$1,000.

The whole according to plans and specifications to be seen at the office of Mr. A. F. Dunlop, Architect, 72 Temple Building, St. James street.

The Committee does not bind itself to accept the lowest or any tenders submitted.

By Order,

L. O. DAVID,
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, 25th September 1905.

DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 23 Sept., à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 23rd Sept., at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAP- PORTÉS.	Semaine. Week.		Depuis le com- mencement de de l'année.		CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED.
	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	
Fièvre typhoïde.	7	2	240	38	..... Typhoid Fever
Variole. . . . .					..... Smallpox
Varicelle.			22		..... Chickenpox
Rougeole.			885	68	..... Measles
Scarlatine.	2	1	173	11	..... Scarlet-fever
Diphthérie et Croup.	2	1	363	68	Diphther. and Croup
Coqueluche.	11	5	82	58	..... Whooping-cough
Tuberculose.	21	13	741	485	..... Tuberculosis
Pneumonie.		3		381	..... Pneumonia
Entérite, diarrhée, } choléra infantile }		34		1071	{ Enteritides, diarrh. cholera infantum. }
Autres maladies.		64		2743	..... Other diseases
Total.				4923	..... Total.
Illégitimes.				418	..... Illegitimates
				5341	

TUBERCULOSE		TUBERCULOSIS.	
Visites.	78	..... Visits	
Désinfections après décès.	10	..... Disinfections after deaths	
Autres désinfections.	4	..... Other disinfections	
Crachoirs hygiéniques distribués.	530	..... Spit cups distributed	

MESURES PRÉVENTIVES.		PREVENTIVE MEASURES.	
Maisons désinfectées.	8	..... Houses disinfected	
Maisons en état d'insalubrité.	6	..... Houses in an unhealthy condition	
Isolements domiciliaires.	2	..... Houses isolated	
Vérifications de maladies conta- gieuses. . . . .		..... Contagious diseases investigated	
Vérifications de vaccinations dans les écoles.	263	..... Vaccinations verified in schools	
Vérifications de vaccinations dans les manufactures. . . . .		..... Vaccinations verified in factories	
Vaccinations.	88	..... Vaccinations	
Revaccinations.	1	..... Revaccinations	
Avis légaux.	49	..... Notices served	
Actions intentées.	1	..... Suits brought	
Jugements obtenus.	1	..... Judgments obtained	
Curage de fosses d'aisances. . . . .		..... Privies cleaned	

ABATTOIRS.		ABATTOIRS.	
Abattus.		Slaughtered.	
Bœufs.	1638	..... Cattle	
Veaux.	565	..... Calves	
Moutons.	2880	..... Sheep	
Cochons.	4050	..... Hogs	

Confiscations.		Confiscations.	
Bœufs.	3	..... Cattle	
Veaux.	31	..... Calves	
Moutons. . . . .		..... Sweep	
Cochons.	1	..... Hogs	
Foies.	44	..... Livers	
Viande meurtrie.	60	..... Bruised meat	

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES.

Visites régulières.	1185	..... Regular visits
Visites spéciales.	484	..... Special visits
Secondes visites.	275	..... Second visits
Logements visités.	1519	..... Dwellings visited
Autres bâtisses.	156	..... Other buildings
Étables et écuries.	147	..... Stables
Caves.	580	..... Cellars
Cours.	974	..... Yards
Ruelles.	71	..... Lanes
Latrines.	52	..... Privies
Amas de fumier.	39	..... Heaps of dung
Plaintes des citoyens.	182	..... Complaints from citizens
Plaintes fondées.	151	..... Complaints founded
Plaintes non fondées.	29	..... Complaints unfounded
Ordres donnés pour faire dispa- raître nuisances.	153	Orders given to abate nuisances

WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

Canaux neufs.	14	..... New drains
Permis de plomberie.	22	..... Plumbing permits
Certificats de plomberie.	4	..... Plumbing certificates given
Jours à d'autres fonctions.	37	..... Days on other work
Épreuves des drainages.	59	..... Drainage tests
Egouts.	781	..... Sewers
Fiers.	2304	..... Kitchen sinks
Water-closets.	1751	..... Water-closets
Tuyaux de vidange.	1631	..... Refuse pipes
Ventilat on.	1751	..... Ventilation
Chambres noires.	78	..... Dark rooms
Sous-sols.	135	..... Basements
Second avis. . . . .		..... Second notices
Terrains vacants.	42	..... Vacant lots

INSPECTION DES ALIMENTS.	Lait.	Pain.	Viande.	Poissson.	Fruits, Lég. et Glace.	FOOD INSPECTION.
	Milk.	Bread.	Meat.	Fish.	Fruits, Vege- tables & Ice.	
Inspections.	89	52	703	60	465	..... Number of inspections
Échantillons examinés.	54					..... Samples examined
Analyses.	6					..... Analyses
Plaintes.	2					..... Complaints
Avis.					2	..... Notices
Confiscations.			815 lbs	300 lbs	870 lbs	..... Confiscations
Condammations. . . . .						..... Court sentences
Qualité moyenne.	Beurre, 3.95 0/0 } Densité, 1028.79 }					{ Butter fat } Density, } Average quality

DÉCÈS.	Sexe.—Sex.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.	DÉCÈS.	Sexe.—Sex.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.
	M.	F.				M.	F.		
De 0 à 6 mois.	22	19	1332	..... From 0 to 6 months	De 30 à 40 ans.	2	3	286	..... From 30 to 40 years
De 6 à 12 mois.	8	7	660	..... From 6 to 12 months	De 40 à 50 ans.	1	1	280	..... From 40 to 50 years
De 1 à 2 ans.	5	1	499	..... From 1 to 2 years	De 50 à 60 ans.	6	0	287	..... From 50 to 60 years
De 2 à 5 ans.	6	2	463	..... From 2 to 5 years	De 60 à 70 ans.	6	3	338	..... From 60 to 70 years
De 5 à 10 ans.	4	1	108	..... From 5 to 10 years	De 70 à 80 ans.	3	2	299	..... From 70 to 80 years
De 10 à 15 ans.	1	1	72	..... From 10 to 15 years	De 80 à 90 ans.	1	2	158	..... From 80 to 90 years
De 15 à 20 ans.	1	2	98	..... From 15 to 20 years	De 90 à 100 ans.			20	..... From 90 to 100 years
De 20 à 30 ans.	7	6	311	..... From 20 to 30 years	De 100 et au-dessus.			2	..... From 100 and over
					Total.	73	50	4923	..... Total.

NAISSANCES.	Semaine — Week		Total	BIRTHS.
	Masculin	Féminin		
Canadiens	37	30	3459	} Canadian
{ Français.	10	10	724	
{ Anglais.	8	8	503	
{ Irlandais.	1	2	223	
Autres nationalités	9	6	416	} Other nationalities
Illégitimes				
Total	65	56	5325	..... Total.

L. LABERGE, { Surintendant médical du Bureau d'Hygiène.
Health Superintendent.

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant Mercredi, 27 Sept. à 12 h. p.m.

Weekly report ending Wednesday, 27th Sept., at 12 p.m.

Date.	Heure. Hour.	Avertisseur. Box.	Localité. Location.	Quartier. Ward.	Genre d'édifice. Description of building	Usage. For what purpose occupied.	Cause de l'incendie. Cause of fire.	Occupant. Tenant.	Dom-mages. Damages	Ont répon-dus à l'appel (stat'n) Resp'd to call (stat.)
Sept. 21	7.48 a. m.	56	57 St. Urbain.....	St. Lawrence.	Stone.....	Dwelling.....	Tar pot.....	Max. Miller.....	Slight...	Salvage 1.
" 21	9.57 p. m.	655	423 Laval.....	St. Jean Bte...	Wood.....	Stable.....	Unknown.....	A. Clément.....	Slight... 14	
" 22	2.00 p. m.	Still...	St. Raymond St..	Hochelega....	Coal Dump	Coal Dump....	Spontaneous	Great Northern Ry.	Consider. 13	
" 22	2.25 p. m.	358	1940 Notre Dcme.	St. Ann's.....	Wood.....	Waggon.....	Smoking.....	Prudhomme Fils..	Slight... 4	
" 22	7.23 p. m.	724	132 Plessis.....	Papineau.....	Brick.....	Dwelling.....	Chimney.....	N. Bernard.....	Slight... 8	
" 22	7.31 p. m.	83	1666 Notre Dame.	Hochelega....	Brick.....	Dwelling.....	Chimney.....	Victor Brulé.....	None... 13	
" 22	8.00 p. m.	218	771 Wellington...	St. Gabriel....	Brick.....	Dwelling.....	Lamp.....	Ferd. Wilson.....	Slight... 15	
" 23	7.30 a. m.	587	530 Sherbrooke..	St. Louis.....	Brick.....	Dwelling.....	Unknown.....	M. Stern.....	Slight... 6, 14	
" 23	8.30 a. m.	Still...	1775 St. Hubert..	St. Denis.....	Brick.....	Grocer.....	Matches.....	N. Bourbonnais....	Slight... 18	
" 23	2.09 p. m.	Still...	St. Raymond St..	Hochelega....	Dump.....	Coal Dump....	Spontaneous	Great Northern Ry.	Consider. 13	
" 23	3.38 p. m.	632	.....	St. Lawrence..	.....	.....	.....	False Alarm.....	..... 5	
" 23	5.11 p. m.	458	.....	St. Andrews..	.....	.....	.....	False Alarm.....	..... 10	
" 23	9.31 p. m.	18	.....	West.....	.....	.....	.....	False Alarm.....	..... 20	
" 24	10.00 a. m.	215	443 Magdalen....	St. Ann's.....	Wood.....	Vacant house	Unknown.....	M. McMahon.....	Slight... 9	
" 24	6.21 p. m.	Phone...	St. Raymond St..	Hochelega....	Dump.....	Coal Dump....	Spontaneous	Great Northern Ry.	Consider. 13	
" 24	7.44 p. m.	644	212 Rivard.....	St. Jean Bte...	Brick.....	Grocer Store..	Unknown.....	Jos. Chouinard...	Slight... 14, 16	
" 24	9.25 p. m.	574	Rear 377 St. Dom'g	Lafontaine....	Wood.....	Shed.....	Unknown.....	Ovide Bleau.....	Slight... 6, 11	
" 25	2.14 a. m.	319	174 Nazareth....	St. Ann's.....	Brick.....	Dwelling.....	Unknown.....	C. Renny.....	Slight... 3, 4	
" 25	9.00 a. m.	59 Aut...	St. Raymond St..	Hochelega....	Dump.....	Coal Dump....	Spontaneous	Automatic False	..... 2, 20	
" 25	6.27 p. m.	318	127 Dalhousie....	St. Ann's.....	Stone.....	Cigar box fact'y	Unknown.....	Great Northern Ry.	Consider. 13	1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 12
" 25	8.40 p. m.	574	377 St. Denis....	Lafontaine....	Wood.....	Stable.....	Unknown.....	Dr. Bleau.....	Slight... 6	
" 25	11.19 p. m.	628	23 Guilbault....	St. Lawrence..	Brick.....	Dwelling.....	Matches.....	W. C. Patton.....	Slight... 14	
" 26	8.00 a. m.	Still...	St. Raymond St..	Hochelega....	Dump.....	Coal Dump....	Spontaneous	Great Northern Ry.	Consider. 13	
" 26	5.45 p. m.	525	117 Sanguinet....	St. Louis.....	Brick.....	Dwelling.....	Chimney.....	L. Bernier.....	Slight... 2	
" 26	9.49 p. m.	779	1602 Ontario....	Papineau.....	Brick.....	Clothing Store.	Unknown.....	J. Sternberg.....	Slight... 11	

Z. BENOIT,
Chef de la Brigade.—Chief Fire Department.

Service Meteorologique.

Meteorological Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi 27 Sept., à 12 hrs p. m.

Weekly report ending Wednesday, Sept. 27th., Midnight.

	Sept. 21	Sept. 22	Sept. 23	Sept. 24	Sept. 25	Sept. 26	Sept. 27
THERMOM.							
Maximum ...	70	71	57	59	54	53	57.
Heure.-Hour.	3 p. m.	3 p. m.	11 a. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 & 7 p. m.
Minimum ...	57	63	52	49	44	40	48
Heure.-Hour.	3 a. m.	3 a. m.	11 p. m.	3 a. m.	11 p. m.	3 a. m.	3 a. m.
BAROM.							
Maximum ...	29.947	29.729	30.001	30.014	30.064	30.159	30.054
Heure.-Hour.	7 a. m.	11 a. m.	11 p. m.	3 a. m.	11 p. m.	7 a. m.	3 a. m.
Minimum ...	29.710	29.618	29.732	29.616	29.774	30.058	29.889
Heure.-Hour.	11 p. m.	7 p. m.	3 a. m.	7 p. m.	3 a. m.	11 p. m.	3 p. m.
HYGROM.							
Maximum ...	87	80	74	81	70	76	80
Heure.-Hour.	3 a. m.	11 p. m.	3 a. m.	7 p. m.	3 a. m.	11 p. m.	11 p. m.
Minimum ...	56	52	40	57	47	40	61
Heure.-Hour.	3 p. m.	3 p. m.	11 p. m.	11 a. m.	3 p. m.	3 p. m.	11 a. m.
CENT. WIND.							
Vélocité. Max. Velocity.	20	27	25	28	31	20	16
Heure.-Hour.	12 p. m.	8 p. m.	1 p. m.	12 p. m.	6 a. m.	8 & 10 p. m.	4 p. m.

JAMES FERNS {Surintendant.
Superintendent.

Service des Alarmes d'Incendie.

Fire Alarm Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi 27 Septembre, à 12 p. m.

Weekly report ending Wednesday September 27th., at 12 p. m.

Quartier. Ward.	Date.	Avertisseur. Box.	A. M.	P. M.	Retour. Return.
St. Lawrence...	Sept. 21st.	56	7.48	.....	7.53
St. Jean Baptiste.	" 21	655	.....	9.57	10.07
St. Ann's.....	" 22nd	358	.....	2.25	2.32
Papineau.....	" 22	724	.....	3.31	3.41
Hochelega.....	" 22	83	.....	7.23	7.33
St. Gabriel.....	" 22	218	.....	7.31	7.39
St. Louis.....	" 22	587	.....	8.00	8.07
St. Lawrence....	" 23rd	632	.....	2.09	2.18
St. Andrew's....	" 23	458	.....	3.38	3.47
St. George's....	" 23	18	.....	5.11	5.16
St. Ann's.....	" 23	215	.....	9.31	9.40
Hochelega.....	" 24th	Telephone	10.00	.....	No. 13—To St. Cathine Bridge.
St. Jean Baptiste.	" 24	644	.....	6.21	6.35
St. Louis.....	" 24	574	.....	7.44	7.50
St. Ann's.....	" 24	319	.....	9.29	9.40
St. Ann's.....	" 25	318	.....	6.27	6.57
St. Louis.....	" 25	574	.....	8.40	8.49
St. Lawrence....	" 25	628	.....	11.19	11.34
St. James.....	" 26	518	.....	1.04	1.11
St. Louis.....	" 26	525	.....	5.45	5.55
Papineau.....	" 26	779	.....	9.49	9.55
St. Louis.....	" 27	627	.....	12.12	12.20
St. Andrew's....	" 27	462	.....	2.24	2.31
St. Ann's.....	" 27	327	.....	7.20	7.26
St. Joseph.....	" 27	343	.....	10.35	10.41

JAMES FERNS {Surintendant.
Superintendent.

Tél. Bell Main 4152.

Tél. Marchands 1443

LAPORTE & FRERE

Marchands de Bois et Charbon, Foin, Avoine, Grains,
Paille, Son, Etc. EN GROS ET EN DÉTAIL.
43 RUE CENTRE MONTREAL

Telephone Main 2067

JAMES BENNETT,

Electrical Construction & Repairs

SUITE 336-337 TEMPLE BUILDING
ST. JAMES STREET.

MONTREAL

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la quinzaine finissant le 28 Sept., 1905.

Issued during the fortnight ending the 28th Sept., 1905.

Date.	No. du Permis. a	Endroit.—Location.			Quartier. Ward.	Propriétaire: Owner.	Architectes. Architects.	Genre. Description.	Coût. Cost.
		No.	Rue.—Street.	No.—Cadastr.					
Sept. 14	1315 N	Dufferin	& Beaubien	5-s-d-101	St. Denis	Guilbert Henri		2 logements	\$ 1,500 00
" 15	1316 N	Rear 103	Davidson	38-31	Hochelaga	Clark Henry		1 shed	300 00
" 15	1317 N		Huntly	8	St. Denis	L'Heureux Louis		1 logement	700 00
" 15	1318 N		Chambord	131	do	Seguin J. A.		3 logements	1,500 00
" 15	1319 N		St. Hubert	225	do	Duquette J. G.		6 logements	4,500 00
" 15	1320 N		"	"	"	"		"	"
" 15	1321 N		"	"	"	"		"	"
" 15	1322 R	141	Sherbrooke	pt. 808	St. Louis	Fortier J. M.		1 logement	6,664 00
" 15	1323 N		Papineau	1 s-d-28-29 & 30	St. Denis	Mde S. Mercier		2 logements	1,000 00
" 15	1324 N		Pine Ave	pt. 1816	St. George	Royal Victoria Hospital.	Ed. & W. S. Maxwell.	Hospital	151,000 00
Sept. 16	1325 R	1158	St. André	pt. II	Duvernay	Marsan Adélar.		1 hangar	1,600 00
" 16	1326 N		Boyer	8 sub. 278	St. Jean Bte	Dupont Edouard		1 logement	150 00
" 16	1327 N		Champlain	47	St. Denis	Massé Alfred		1 Warehouse	3,300 00
Sept. 18	1329 R	29 & 31	Youville Pl.	2	Centre	Estate Late Jos Brown		3 logements	275 00
" 18	1328 N		Davidson	29-435	Hochelaga	Deschamps Albert		1	275 00
Sept. 19	1330 N		St. Denis	690-8	St. Denis	Moses I.		1	400 00
" 19	1331 N		"	"	"	"		1	1,200 00
" 19	1332 N		Joliette	1128	Hochelaga	Racette David		2	1,200 00
" 19	1333 N		Davidson	214	"	Dubé I.		2	1,000 00
" 19	1334 N		Cuvillier	215	"	Carrière Aug.		3	2,500 00
" 19	1335 N		do	29-468	"	Gauthier Jean		3	2,250 00
" 19	1336 N	275	Gain	598-599	Papineau	Henry Alf.		3	2,500 00
" 19	1337 N		"	"	"	"		3	2,500 00
" 19	1338 N	DeMonti	gny & Dorion	544-545	do	Tanguay Mde Joséphine		3	2,500 00
" 19	1339 N		"	"	"	"		3	2,500 00
" 19	1340 N		"	"	"	"		3	2,500 00
" 19	1341 N		"	"	"	"		2	800 00
" 19	1342 R	9	Champagne.	1364	Ste-Marie	David Georgiana		1 allonge	4,000 00
" 19	1343 N		Ernest	1200-33A	Lafontaine	Martineau Paul G.		3 logements	1,075 00
Sept. 20	1344 R	336	St. Paul	38	Centre	Est. P. P. Martin		1 magasin	3,000 00
" 20	1345 N		Dorion	1191	Papineau	Marsolais R.		3 logements	2,000 00
" 20	1346 N		St. Hubert	7 p. 816	St. Denis	F. X. Roy		2	100 00
" 20	1347 R	296-298	St. Chs Borromée	p. 147	St. Lawrence	Laramée Mrs Alf.		1 shed	150 00
" 20	1348 R	292-294	do	"	"	Porcheron Mrs E.		1 hangar	1,000 00
Sept. 21	1349 N	206	Sanguinet	454	St. Louis	Watson Mrs Jno.		1 logement	4,000 00
" 21	1350 N	198	St. Catherine	154	Hochelaga	Porlier Succ. Ernestine		2	10,000 00
" 21	1351 N		Mont Royal	8 s-d 214	Duvernay	Archambault J. N.		1	700 00
" 21	1352 N		Mountain	p. 1706	St. Andrews	W. G. Byers	David R. Brown	1 dwelling	5,200 00
" 21	1353 N		Cowan	8 p. 70	St. Denis	Mahoney M.		1	40,000 00
" 21	1354 R	51	Metcalfe	1443-1444	St. George	Patton Dr H.	Saxe & Archibald	ux, Stores.	360 00
Sept. 22	1355 N		St. Antoine	726	St. Joseph	Workman Mark	Macduff & Lemie	1 dwellings	45 00
" 22	1356 R	144	Centre	902	St. Ann's	Monteith Mrs Wm		1 store	1,200 00
" 22	1357 R	84	City Hall Ave	p. 121	St. Louis	Adelman B. D.		2 logements	2,300 00
Sept. 23	1358 N		Joliette	23-39	Hochelaga	Maille Alf.		2	50 00
" 23	1359 N		Garnier	292	St. Denis	Bonin Mde M. E.		1 hangar	300 00
" 23	1360 N	Arr're 521	Frontenac	166-305	Hochelaga	Asselin C.		2 logements	1,200 00
" 23	1361 N	1546	St. Hubert	7 p. 104	St. Denis	Bocking Frk		2	100 00
" 23	1362 R	984-986	St. Lawrence	431-3-4	St. Jean Bte.	Bayard Ferd		2	1,500 00
" 23	1363 R	988	do	431-1-2	do	do		2	400 00
Sept. 25	1364 R	167A	Wolfe	p. 378	St. Jacques	McDonald A. S.		1 shop	1,500 00
" 25	1365 N		Levis	148 p. 2624	Hochelaga	Larose Zotique		2 logements	1,500 00
" 25	1366 N		do	148 p. 2625	do	Charron Chs		2	25 00
" 25	1367 N		Dufferin	1218 sub. 329	St. Denis	Tétrault J. E. & Fils		1 shed	4,000 00
" 25	1368 N		Huntly	8	"	Taylor F & Son		1	35,000 00
" 25	1369 N	344	Mountain	1706	St. Andrew	Bell Telep. Co. of Canada	W. J. Cormichael	do	15,000 00
" 25	1370 N		Guy & St. James	454	St. Joseph	Wire & Cable Co	do	1 Factory	4,000 00
" 25	1371 N	N.-Dame	Guy & William	1198-1204	St. Ann's	Northern Elec. & Mfg Co.	do	1 Office	5,200 00
" 25	1372 R	371	Aqueduct	1539	St. Andrew	Bell Telep. Co. of Canada	do	8 logements	1,200 00
" 25	4 h'se 1373 to 1376 N		Marquette		St. Denis	S. D. Vallières		2	100 00
Sept. 26	1377 N		Labelle	7 s-d 276	"	Charron		1 hangar	500 00
" 26	1378 N		Moreau	pt. 141	Hochelaga	Arthur Heinrich		1 logement	300 00
" 26	1379 R	43	McGill Col. Ave.	pt. 1326	St. Georges	Roberts Wm		1 boutique	1,800 00
" 26	1380 N		St. André	325	St. Denis	Allard F. X. P.		2 logements	1,750 00
" 26	1381 N		Logan	1359-19-9	St-Marie	Germain Edmond		3	1,500 00
" 26	1382 N		Notre Dame	90	Hochelaga	Chartier A.		3	8,000 00
" 26	1383 N		do	90	"	"		2	"
Sept. 27	1384 N		Brebeuf	331-p. 62	St. Denis	Richard David		1 Factory	6,000 00
" 27	1385 N		Welling	3258	St. Gabriel	Canada Glass Co		1	1,000 00
" 27	1386 N		Boyer	328 p. 516-517	St. Denis	Rochon & Bousquet		6 logements	1,000 00
" 27	1387 N		"	"	"	"		2	1,500 00
" 27	1388 N	391	Panet	926	Papineau	Vilmure Jos.		2 logements	1,500 00
" 27	1389 N		"	"	"	"		3	4,000 00
" 27	1390 R	1040-1042	St. Lawrence	426	St. J. Baptiste	Trahan Edmond		2	"
" 27	1391 N		Gauthier	26 de 1226	Papineau	Lapierre A. H.		2	"

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings.
R.—Réparations.—Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,
Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings.
Par A. D.

Imprimeur de la
GAZETTE MUNICIPALE
et Impressions Générales

A. P. PIGEON

Printer of the
MUNICIPAL GAZETTE
and General Job Printer

1595-97 ONTARIO STREET

MUTATIONS DE PROPRIETES.—TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier. Ward.	No d'enregistrement. Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat. Date of Deed.	Vendeur. Venditor.	Acquéreur. Purchaser.	No du Cadastre. Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue. Street.	Prix. Price.
MONTREAL-OUEST. MONTREAL-WEST.									
St. Ann's...	141226	20 Sept. 1905	15 Sept. '05	P. Robert.....	S. Vallée.....	P. 675.....	3383	Grand Trunk...	B \$5,200 00
"	141230	21 " "	19 " "	Thos. Gough.....	J. A. Dionne.....	243.....	4608	Congregation...	B 2,900 00
St. George...	141231	21 " "	13 " "	I. J. Pigott & al.	John Fallon.....	N. W. P. 1273.....	3560	Union Ave.....	B 11,000 00
"	141232	21 " "	19 " "	Wid. W. Duryea....	Chs. C. Holland....	P. 1474.....	6985	St. Catherine...	B 103,000 00
"	141233	21 " "	20 " "	W. E. Bolton.....	Jas. O. Farrell....	1844-1.....	2500	Shuter.....	B 8,100 00
St. Andrew...	141235	22 " "	28 Août " "	C. E. S. Major & al.	The City of Montreal.	P. 1589-6 P. 1589 13 to 15	654	5710 Guy.....	L 490 87
"	141239	22 " "	15 " "	A. K. McDougall & al.	The Ch. of the Messiah	1741 & P. 1742 P. 1739-B.	10658	Sherbrooke.....	L 25,000 00
St. George...	141241	22 " "	22 Sept. " "	Louis Henry, Jr.....	Nap. Théoret.....	1295.....	2660	Victoria.....	B 2,500 00
MONTREAL-EST. MONTREAL-EAST.									
St. Jacques...	63875	16 Sept. 1905	20 Sept. '05	Dme J. F. A. Morrison.	M. Langlois.....	530-3.....	1644	St. Christophe...	B \$5,800 00
St. Laurent...	63877	15 " "	20 " "	Dme J. Griffin.....	A. Desrochers.....	P. 18-50.....	1441	St. Laurent.....	B 1,224 85
"	63883	28 Août " "	21 " "	W. Meldrum.....	Dme P. Popliger....	83-C. 84 A.....	2730	Ste-Famille...	B 5,500 00
St. Louis...	63884	28 " "	21 " "	E. Tammaro.....	E. Lefemmina & al.	362.....	2000	Ste-Elisabeth...	B 2,900 00
Papineau...	63886	6 Sept. " "	21 " "	F. Hamilton.....	Canadian Rubber Co.	P. 39.....	100	N.-Dame.....	B 500 00
"	63893	21 " "	22 " "	E. Beaudry.....	Dme A. C. Rousselle.	1223-58 à 63 1223 64 & 65	13280	Dumont.....	B 14,100 00
"	63897	21 " "	22 " "	Dme J. Paquette & al.	F. X. Z. Germain....	1/2 from 305.....	2903	Visitation.....	B 3,600 00
St. Louis...	63898	20 " "	22 " "	F. B. Chalifoux & al.	J. Hodgson.....	1/2 from 197.....	643	Lagauchetière...	B 500 00
St. Laurent...	63905	20 " "	23 " "	A. Rousseau.....	L. A. Gosselin.....	768.....	2365	Chenetteville...	B 7,500 00
Papineau...	63906	20 " "	23 " "	L. Larose.....	Dme A. Gauthier....	641-1 650-1 & 2.....	7000	DeMontigny....	B 16,500 00
HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.									
Duvernay...	116631	19 Sept. 1905	20 Sept. '05	M. Vineberg.....	I. Friedman et al....	11-16.....	2068	Montana.....	L 1 00
St. Denis...	116635	14 " "	20 " "	E. L. Baugh.....	S. F. Quarterman...	1/2 N. 8-636.....	2500	Huntley.....	B 1,350 00
Hochelaga...	116641	1 " "	20 " "	J. Morris.....	H. Daunais.....	23-562.....	2750	Ontario.....	L 750 00
Duvernay...	116645	1 " "	20 " "	De L. Wilson.....	J. L. Forest.....	7-185.....	2000	Dufferin.....	B 2,350 00
St. Denis...	116646	8 " "	20 " "	H. R. Drummond...	B. Dazé.....	1/2 S. E. 331-268.....	2350	Garnier.....	B 225 00
Duvernay...	116647	19 " "	20 " "	De V. Houyoux....	N. Filion.....	1/2 S. 8-537.....	2500	Huntley.....	L 275 00
St. Denis...	116648	14 " "	20 " "	De T. Chagnon....	E. Dupont.....	8-278.....	2375	Boyer.....	L 725 00
St. Denis...	116650	2 " "	20 " "	A. Raymond.....	J. V. Gadbois.....	7-99.....	2725	St. Hubert.....	B 1,800 00
St. Gabriel...	116652	18 " "	20 " "	S. D. Vallières....	De T. Lefebvre....	339-621.....	2360	Marquette.....	B 2,500 00
Hochelaga...	116668	12 " "	21 " "	A. H. Sims.....	De D. Kiely.....	339-74 & 75.....	4882	Charlevoix.....	B 6,800 00
St. Denis...	116670	3 Août " "	21 " "	Succ. J. D. Molson.	T. Clermont.....	106-354.....	1760	Frontenac.....	L 325 00
St. Gabriel...	116681	6 Sept. " "	21 " "	A. C. Galbraith....	J. Stanley.....	3348-5 3347-6.....	2075	Rozel.....	B 2,500 00
Hochelaga...	116683	18 " "	21 " "	A. Houle.....	N. Rochon.....	328-516.....	2600	Boyer.....	L 575 00
Duvernay...	116684	13 " "	21 " "	Succ. H. Hogan....	J. Auger.....	148-2260.....	2000	Montgomery....	L 295 00
Hochelaga...	116690	15 " "	21 " "	A. Jeannotte.....	T. Hamel.....	P. 8-153 & P. 8-152.....	1284	Boyer.....	L 1,800 00
Duvernay...	116691	13 " "	21 " "	Succ. H. Hogan....	F. Rodgers.....	148-2298.....	2000	Montgomery....	L 204 00
St. Denis...	116692	13 " "	21 " "	"	M. Normington....	148-1895.....	2000	Wurtele.....	L 300 00
St. Denis...	116705	15 " "	22 " "	E. Paré.....	J. Crompt.....	7-521.....	2175	St. André.....	B 1,775 00
Duvernay...	116717	21 Août " "	22 " "	A. Auger et al....	E. A. Magnan.....	330-120 à 122.....	5950	Chambord.....	B 5,890 00
St. Jean-Bte.	116727	31 Août " "	23 " "	D. Thibault.....	V. Lahaie.....	7-60.....	2000	Mont-Royal....	B 2,200 00
"	116741	18 " "	23 " "	R. T. Leclerc.....	J. Desjardins.....	1/2 392.....	3698	St. Dominique...	B 1,175 00
St. Denis...	116744	22 " "	23 " "	S. D. Vallières....	I. Ethier.....	339-613.....	2360	Marquette.....	B 2,500 00
Hochelaga...	116746	15 " "	23 " "	The Montreal Loan & Mortgage Co.....	W. Monaghan et al.	P. 80-189.....	1200	Moreau.....	B 1,440 00
St. Jean-Bte.	116757	19 " "	23 " "	L'Institution Catholique des Sourds-Muets pour la P. de Québec	J. Rosen.....	15-1075 & 15-1076.....	3028	Sanguinet.....	B 4,125 00
"	116758	19 " "	23 " "	"	I. Lalonde et al....	15-1077 & 15-1078.....	2880	do.....	B 4,125 00

{ B-Bâtisse; Building.
{ L-Lot; terrain vague.

P. TERRAULT,
Régistrare de la Ville.—Registrar.

BRASS MOULDERS, FINISHERS AND PLATERS.

O. McDONNELL,

WHOLESALE DEALER & EXPORTER
HAY & GRAIN

128 WELLINGTON STREET

MONTREAL.

BELL TEL. MAIN No. 89

MERCHANTS TEL. No. 244

The Harbor Machine Shop

LYMBURNER & MATHEWS

Corner Commissioners & Berri Sts. MONTREAL.

ENGINEERS & MACHINISTS

Téléphone des Marchands 1865

F. HOTTE

MARCHAND D'HUILE
DE CHARBON, en Gros
Canadienne, Américaine et Australe

No. 1110 Rue St-LAURENT MONTREAL

Hector Lamontagne & Cie
292 rue Saint-Paul

MANUFACTURIERS DE
HARNAIS, COLLIERS, COUVERTURES, SANGLES, ETC.

MARCHANDS DE
CUIR, PEINTURES, VERNIS de TOUTES SORTES.



EGOUTS

DEPARTEMENT DE LA VOIRIE

Avis Public est par le présent donné que l'on se propose de construire immédiatement des égouts dans les rues ou sections de rues suivantes, savoir:

RUE ST-ANDRE.—De la rue Gilford à l'avenue Laurier.

RUE D'ARGENSON.—De la rue Centre à la rue Chateauguay.

AVENUE O'CONNELL.—De la rue Reading en allant vers le Nord.

RUE ST-NORBERT.—De l'avenue Hôtel-de-Ville vers l'Est.

RUE SHERBROOKE.—De la rue Frontenac à la rue Ibergville.

Les propriétaires qui désirent faire des raccordements devront en donner avis à l'inspecteur de la Cité sans retard, car une fois l'égout construit, ils devront se procurer un permis et déposer un certain montant d'argent pour couvrir le coût approximatif du raccordement.

Toutes réclamations pour égouts existants déjà dans les dites rues ou parties de rues, devront être produites au bureau de l'inspecteur de la Voirie, sous deux mois après l'achèvement du nouvel égout.

Toutes informations se rapportant à l'égout que l'on doit construire seront fournies au bureau de l'inspecteur de la Cité. Le tout suivant le règlement No 298, concernant les égouts.

JOHN R. BARLOW,
Inspecteur de la Cité.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA CITÉ,
HÔTEL DE VILLE,

Montréal, 28 septembre 1905.



SEWERS

ROAD DEPARTMENT

Public notice is hereby given that it is proposed to construct sewers in the undermentioned streets or sections of streets namely:

ST. ANDRE STREET.—From Gilford street to Laurier Avenue.

D'ARGENSON STREET.—From Centre street to Chateauguay street.

ST. NORBERT STREET.—From Hotel-de-Ville East Ward.

O'CONNELL Avenue.—From Reading street to Ibergville street.

The proprietors wishing connections must notify the City Surveyor at once. As after sewer is completed permits must be taken out and sum deposited to cover estimated cost of such connections. Claims for existing sewers in said street must be filed with the City Surveyor within two months after the completion of the new sewer. Any information with regard to sewers to be built be given at the office of the City Surveyor. All in accordance with by-law No. 298 concerning sewers.

JOHN R. BARLOW,
City Surveyor.

CITY SURVEYOR'S OFFICE,
CITY HALL.

Montreal, 28th September 1905.

C. T. CHARLEBOIS Peintre-Decorateur

342 & 344 RUE SAINT-DENIS.

TEL. MAIN 881 & 882

W. R. Cuthbert & Co.

BRASS FOUNDERS

Corporation Cocks - Caps and Nipples

37, 39 & 41 DUKE ST. - MONTREAL.

C.E. Lamoureux & Cie

TAILLEURS

85 RUE ST-JACQUES, MONTREAL.

Offre Spéciale. - Pardessus en Beaver, garni en Mouton de Perse, première qualité, pour \$50.00

Hamilton Powder Company

4 HOSPITAL STREET

TELEPHONE MAIN 9

DYNAMITE, DUALIN AND ACCESSORIES
FOR DRAIN WORK AND QUARRIES.

Free free deliveries per week from magazine.

T. A. MORRISON & CO.

Milton Pressed Brick
American Enameled Brick
"Roman" Manufactured
Building Stone and
Ornamental Terra Cotta
Morrison Quarry Co's
Machine-Broken
Clean-Screened
"Banc Rouge" Syenite
Concrete & Macadam Stone
Concrete Top Dressing
Roofing Gravel
Building Limestone

Waterous "Champion"
Stone Crushing Plants
Concrete Mixers
Empire Rock Drills
Reliance Hoisting Engines
High Speed Engines
Saw Mill Machinery
Road-Making Machinery
Steam Road Rollers
Fire Appliances
Waterous Fire Engines
New and Second hand
Contractor's Plant

204 ST. JAMES STREET, MONTREAL

Bell Telephone Main 4532.

The John McDougall Caledonian Iron Works Co. Limited

MONTREAL

Manufacturers of Engines, Boilers, and
Machinery of every description

Builders in Canada of "WORTHINGTON"
Pumps for Water Works services.

Bank of Montreal

(ESTABLISHED 1817)

INCORPORATED BY ACT OF PARLIAMENT.

CAPITAL (all paid up) \$14,000,000.00
 REST 10,000,000.00
 UNDIVIDED 583,196.01

HEAD OFFICE MONTREAL

BOARD OF DIRECTORS :

RT. HON. LORD STRATHCONA AND MOUNT ROYAL, G.C.M.G.
President.
 HON. SIR GEORGE A. DRUMMOND, K.C.M.G., *Vice-President.*
 A. T. PATERSON, ESQ. E. B. GREENSHIELDS, ESQ.
 SIR WILLIAM C. MACDONALD. R. B. ANGUS, ESQ.
 JAMES ROSS, ESQ. R. G. REID, ESQ.
 HON. ROBT. MACKAY.
 E. S. CLOUSTON, *General Manager.*
 A. MACNIDER, *Chief Inspector and Superintendent of Branches*
 H. V. MEREDITH, *Assistant General Manager, and Manager at Montreal.*
 W. S. CLOUSTON, *Inspector of Branch Returns.*
 F. W. TAYLOR, *Assistant Inspector, Montreal.*
 J. HUNTER, *Assistant Inspector, Winnipeg.*
 JAMES AIRD, *Secretary.*

BRANCHES :

66 IN CANADA :
 MONTREAL, C. W. DEAN, *Assistant Manager.*
 IN NEWFOUNDLAND :
 ST. JOHN'S BANK OF MONTREAL.
 BIRCHY COVE, BAY OF ISLANDS, BANK OF MONTREAL.
 IN GREAT BRITAIN :
 LONDON, BANK OF MONTREAL, 22 Abchurch Lane, E.C.,
 ALEXANDER LANG, *Manager.*
 IN THE UNITED STATES :
 NEW YORK. R. Y. HEBDEN and J. M. GREATA, *Agents, 59*
 Wall Street.
 CHICAGO, BANK OF MONTREAL, J. W. DE C. O'GRADY,
Manager.
 SPOKANE, WASH., BANK OF MONTREAL.

BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL SOUSCRIT \$2,000,000
 CAPITAL PAYE 2,000,000
 FONDS DE RESERVE 1,200,000

DIRECTEURS :

M. F.-X. ST-CHARLES, Ecr., *Président.*
 R. BICKERDIKE, M.P. *Vice-Président.*
 Hon. J.-D. ROLLAND,
 J.-A. VAILLANCOURT, Ecr.
 ALPH. TURCOTTE, Ecr.
 M. J. A. PRENDERGAST, *Gérant-Général,*
 C.-A. GIROUX, *Gérant.*
 F.-G. LEDUC, *Assistant-Gérant.*
 O.-E. DORAIS, *Inspecteur.*

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL.

SUCCURSALES :

Québec, P. Q.	Vankleek Hill, Ont.
St-Roch, Qué.	St-Boniface, Man.
Trois-Rivières, P.Q.,	Winnipeg, Man.
Joliette, P.Q.,	St-Henri, près Montréal.
Sorel, P.Q.,	Pte St-Charles, Montréal.
Valleyfield, P.Q.,	1393 Ste-Catherine, "
Louiseville, P.Q.,	1756 Ste-Catherine, "
Sherbrooke, P.Q.,	2217 Notre-Dame.
St-Jérôme, P.Q.	Hochelaga.
Ste-Martine, P.Q.	

THIS SPACE IS
 SOLD TO THE CANADIAN
 RUBBER COMPANY.

L. R. MONTBRIAND, A. A. P. Q.

ARCHITECTE

Mesureur et Evaluateur

No. 230 Rue St-Andre — Montreal.
 Tel. Bell Est 1703. — Tel. des Marchands 297.

Charbon à Vapeur **Dominion Coal Co.**
 Charbon dur Scranton
 SONT LES MEILLEURS
J. O. LABRECQUE & Cie
 141 WOLFE.



The Test of Time, Certainty of Action, and Good Construction,

are the most important features in portable fire extinguishers. The difficulties and uncertainties resulting from complicated mechanism and consequent corrosion have been entirely eliminated in the construction of the

Underwriters' Fire Extinguisher.

There are no stop cocks, valves, levers or springs to corrode. There is no mechanism to adjust or get out of order. No mechanical force is required to put them in operation. They are certain to act, even after long standing.

Officially endorsed by 39 Boards of Underwriters and Inspection Bureaus in Canada and United States. Write for printed matter.

The Canadian Fire Hose Co.,

14 St. Sacrament Street.

MONTREAL, Que.

